

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

ClientEarth, WWF Hellas/ Hellenic Republic

Annex Index

Annex 1	Articles 6 and 7 of the Aarhus Convention.
Annex 2	Joint Ministerial Decision 36060/1155/E.103/13-6-2013 (Greek text and English Translation)
Annex 3	Internal Ministerial Decision 212409/14.6.2012, ΑΔΑ: Β4Λ00-Ψ5Π (Greek text and English Translation)
Annex 4	Joint Ministerial Decision Η.Π. 34062/957/Ε103/3-8-2015 (Greek text and English Translation)
Annex 5	Commission Decision 2013/687/EU
Annex 6	Commission Decision 2014/C 225/05
Annex 7	Internal Ministerial Decision 163411/25.9.2014, ΑΔΑ : 6ΓΖ00-91Χ (Greek text and English Translation)

**Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention**

Annex 1

Articles 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 1

Aarhus Convention Articles 6 and 7

Article 6

PUBLIC PARTICIPATION IN DECISIONS ON SPECIFIC ACTIVITIES

1. Each Party:

- (a) Shall apply the provisions of this article with respect to decisions on whether to permit proposed activities listed in annex I;
- (b) Shall, in accordance with its national law, also apply the provisions of this article to decisions on proposed activities not listed in annex I which may have a significant effect on the environment. To this end, Parties shall determine whether such a proposed activity is subject to these provisions; and
- (c) May decide, on a case-by-case basis if so provided under national law, not to apply the provisions of this article to proposed activities serving national defence purposes, if that Party deems that such application would have an adverse effect on these purposes.

2. The public concerned shall be informed, either by public notice or individually as appropriate, early in an environmental decision-making procedure, and in an adequate, timely and effective manner, inter alia, of:

- (a) The proposed activity and the application on which a decision will be taken;
- (b) The nature of possible decisions or the draft decision;
- (c) The public authority responsible for making the decision;
- (d) The envisaged procedure, including, as and when this information can be provided:
 - (i) The commencement of the procedure;
 - (ii) The opportunities for the public to participate;
 - (iii) The time and venue of any envisaged public hearing;
- (iv) An indication of the public authority from which relevant information can be obtained and where the relevant information has been deposited for examination by the public;
- (v) An indication of the relevant public authority or any other official body to which comments or questions can be submitted and of the time schedule for transmittal of comments or questions; and
- (vi) An indication of what environmental information relevant to the proposed activity is available; and
- (e) The fact that the activity is subject to a national or transboundary environmental impact assessment procedure.

3. The public participation procedures shall include reasonable time-frames for the different phases, allowing sufficient time for informing the public in accordance with paragraph 2 above and for the public to prepare and participate effectively during the environmental decision-making.

4. Each Party shall provide for early public participation, when all options are open and effective public participation can take place.

5. Each Party should, where appropriate, encourage prospective applicants to identify the public concerned, to enter into discussions, and to provide information regarding the objectives of their application before applying for a permit.

6. Each Party shall require the competent public authorities to give the public concerned access for examination, upon request where so required under national law, free of charge and as soon as it becomes available, to all information relevant to the decision-making referred to in this article that is available at the time of the public participation procedure, without prejudice to the right of Parties to refuse to disclose certain information in accordance with article 4, paragraphs 3 and 4. The relevant information shall include at least, and without prejudice to the provisions of article 4:

- (a) A description of the site and the physical and technical characteristics of the proposed activity, including an estimate of the expected residues and emissions;
- (b) A description of the significant effects of the proposed activity on the environment;
- (c) A description of the measures envisaged to prevent and/or reduce the effects, including emissions;
- (d) A non-technical summary of the above;
- (e) An outline of the main alternatives studied by the applicant; and
- (f) In accordance with national legislation, the main reports and advice issued to the public authority at the time when the public concerned shall be informed in accordance with paragraph 2 above.

7. Procedures for public participation shall allow the public to submit, in writing or, as appropriate, at a public hearing or inquiry with the applicant, any comments, information, analyses or opinions that it considers relevant to the proposed activity.

8. Each Party shall ensure that in the decision due account is taken of the outcome of the public participation.

9. Each Party shall ensure that, when the decision has been taken by the public authority, the public is promptly informed of the decision in accordance with the appropriate procedures. Each Party shall make accessible to the public the text of the decision along with the reasons and considerations on which the decision is based.

10. Each Party shall ensure that, when a public authority reconsiders or updates the operating conditions for an activity referred to in paragraph 1, the provisions of paragraphs 2 to 9 of this article are applied *mutatis mutandis*, and where appropriate.

11. Each Party shall, within the framework of its national law, apply, to the extent feasible and appropriate, provisions of this article to decisions on whether to permit the deliberate release of genetically modified organisms into the environment.

Article 7

PUBLIC PARTICIPATION CONCERNING PLANS, PROGRAMMES AND POLICIES RELATING TO THE ENVIRONMENT

Each Party shall make appropriate practical and/or other provisions for the public to participate during the preparation of plans and programmes relating to the environment, within a transparent and fair framework, having provided the necessary information to the public. Within this framework, article 6, paragraphs 3, 4 and 8, shall be applied. The public which may participate shall be identified by the relevant public authority, taking into account the objectives of this Convention. To the extent appropriate, each Party shall endeavour to provide opportunities for public participation in the preparation of policies relating to the environment.

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 2

Joint Ministerial Decision 36060/1155/E.103/13-6-2013

('Annex 2')

133 Whitechapel High St, London, E1 7QA

Tel: +44 20 7248 2905

Fax: +44 20 7504 8636

www.rosettatranslation.com

Certificate of Authenticity

I hereby certify that the English text contained within the present document is a true and accurate English translation of the presented Greek document, dated 3 August 2015.



Annabelle Payet

Translator/Manager

Rosetta Translation Ltd

Tel: +44 20 7248 2905

Fax: +44 20 7504 8636

www.rosettatranslation.com

Company Reg. No. 528 9411 (Eng. & W.)

Association of Translation Companies Member No. RO9

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

Joint Ministerial Decision 36060/1155/E.103/13-6-2013

No. 36060/1155/E.103 (Government Gazette B 1450/14.6.2013)

Definition of a framework of rules, measures and procedures for the integrated prevention and control of pollution from industrial activities in compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU "on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)" of the European Parliament and of the Council, of 24 November 2010.

***REMARK: According to article 58 par. 1 of Law 4342/2015, Government Gazette A 143/9.11.2015:

"1. The joint decision of the Ministers of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks, and Environment, Energy and Climate Change, no. 36060/1155/E.103/13.6.2013 (B'1450) is amended so that in the report submission anticipated in article 57, subject to paragraph 2 of article 15, information is included about the energy efficiency levels of installations which perform combustion of fuels with a total rated thermal input of fifty MW (50 MW) or more, on the basis of the best available techniques developed, according to the same Ministerial Decision".

THE MINISTERS OF DEVELOPMENT, COMPETITIVENESS, INFRASTRUCTURE, TRANSPORT AND NETWORKS - ENVIRONMENT, ENERGY AND CLIMATE CHANGE

Having regard to:

1. The provisions of the second article of Law 2077/1992 "Ratification of the Treaty on the European Union" (A 136) and the provisions of articles 1 and 2 (par. 1f) of Law 1338/1983 "Implementation of Community Law" (A 34) as amended by article 6 of Law 1440/1986 "Greece's participation in the capital, reserves and provisions of the European Investment Bank, etc. (A 70) and article 65 of Law 1892/1990 (A 101).
2. The provisions of articles 8, 10, 11, 28, 29 and 30 of Law 1650/1986 "On the protection of the environment" (A 160) in the way article 28 was amended with article 7 of Law 4042/2012 (A 24) and article 30 with article 98 (par. 12) of Law 1892/1990 "On modernisation and development" (A 101) and later the same article with article 4 of Law 3010/2002 (A 91) and with article 21 of Law 4014/2011 (A 209).
3. The provisions of Law 3010/2002 "Harmonisation of Law 1650/1986 with Directives 97/11/EU and 96/61/EU and others" (A 91).
4. The provisions of Law 4014/2011 "Environmental licensing of projects and activities, rules on illegal building in connection with creating an environmental balance and other provisions regarding the Ministry of Environment, Energy and Climate Change" (A 209).
5. The provisions of Law 4042/2012 "Protection of the environment through criminal law – Harmonisation with Directive 2008/99/EC – Framework for the production and management of waste – Harmonisation with Directive 2008/98/EC. Regulation of issues of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change" (A 24).
6. The provisions of Law 3937/2011 "Conservation of biodiversity and other provisions" (A 60).
7. The provisions of Law 3199/2003 "Water protection and management – harmonisation with GF Directive 2000/60/EC...etc." (A 280) and the presidential Decree 51/2007 "Definition of measures

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

31/07/17

- and procedures for the integrated water protection and management, in compliance with the provisions of Directive 2000/60/EC, etc." (A 54).
8. The provisions of Presidential Decree 148/2009 "Environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage – Harmonisation with Directive 2004/35/EC...etc." (A 190).
 9. Directive 2010/75/EC of the Council of the European Union, of 24 November 2010 (OJ L 334/17/2010).
 10. The no. 1958/2012 Ministerial Decision "Classification of public and private sector projects and activities in categories and subcategories according to article 1 paragraph 4 of Law 4014/2011 (A 209)" (B 21), as currently in force.
 11. The no. 48963/2012 Joint Ministerial Decision "Content specifications for Environmental Impact Assessment Approvals (EIAA) for projects and activities under category A of the no. 1958/2012 Ministerial Decision. ... according to article 2 par. 7 of Law 4014/2011" (B 2703).
 12. The no. 167563/2013 Ministerial Decision "Specification of procedures and special criteria for the environmental licensing of projects and activities anticipated in articles 3, 4, 5, 6 and 7 of Law 4014/2011...as well as any other matter relevant to these procedures" (B 964).
 13. The no. 39626/2208/2009 Joint Ministerial Decision "Definition of measures for the protection of groundwater against pollution and deterioration, in compliance with the provisions of directive 2006/118/EC "on the protection of groundwater against pollution and deterioration" of the European Parliament and of the Council, of 12 December 2006" (B 2075).
 14. The provisions of article 90 of the Legislation Code on Government and Government Bodies, as put in force with the first article of the Presidential Decree 63/2005 "Codification of law on Government and Government Bodies" (A 98).
 15. Article 1 of Presidential Decree 85/2012 "Establishment and renaming of Ministries, transfer and abolition of services" (A 141), as currently in force.
 16. Presidential Decree 86/2012 "Appointment of Ministers, Deputy Ministers and Undersecretaries" (A 141).
 17. The provisions of article 6 of Presidential Decree 189/2009 "Definition and redistribution of the Ministries' responsibilities" (A 221).
 18. The fact that the provisions of this decision entail no expenditure under the national budget, we hereby decide:
- ***REMARK: See Ministerial Decision Our ref. 34062/957/E103/3-8-2015 (Government Gazette B 1793/20/08/2015) "Approval of the Transitional National Emissions Reduction Plan (NERP), in accordance with article 28 of the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision "Definition of a framework of rules, measures and procedures for the integrated prevention and control of pollution from industrial activities, in compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU "on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)" of the European Parliament and of the Council, of 24 November 2010" (B' 1450), as currently in force. Amendment of the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision (B' 1450)"".

Article 28

(article 32 of Directive 2010/75/EU)

Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP)

1. During the period from 1 January 2016 to 30 June 2020, the Ministry of Environment, Energy and Climate Change may draw up, approve and implement a Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP) covering combustion plants which were granted the first permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted, to the satisfaction of the permit granting authority, a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003. For each of the combustion plants covered by the plan, the plan shall cover emissions of one or more of the following pollutants: nitrogen oxides, sulphur dioxide and dust. For gas turbines, only nitrogen oxides emissions shall be covered by the TNERP.

1.1. The TNERP shall not include any of the following combustion plants:

- a) those to which article 29 paragraph 1 applies
- b) those within refineries firing low calorific gases from the gasification of refinery residues or the distillation and conversion residues from the refining of crude oil for own consumption, alone or with other fuels
- c) those to which article 31 applies
- d) those which are granted an exemption as referred to in Article 4, paragraph C (indent 4) of the no. 29457/1511/2005 Joint Ministerial Decision.

2. Combustion plants covered by the TNERP may be exempted from compliance with the emission limit values referred to in Article 25, paragraph 2, for the pollutants which are subject to the TNERP or, where applicable, with the rates of desulphurisation referred to in Article 27.

The emission limit values for sulphur dioxide, nitrogen oxides and dust set out in the approved environmental conditions of the Environmental Impact Assessment Approval (AEPO) for the combustion plant applicable on 31 December 2015, pursuant in particular to the requirements of the no. 29457/1511/2005 Joint Ministerial Decision, shall at least be maintained.

2.1. Combustion plants with a total rated thermal input of more than 500 MW firing solid fuels, which were granted the first installation or operation permit after 1 July 1987, shall comply with the emission limit values for nitrogen oxides set out in Part 1 of Annex V, with their environmental permit possibly being amended, provided there is no relevant provision in the existing Environmental Impact Assessment Approval (EIAA).

3. For each of the pollutants it covers, the TNERP shall set a ceiling defining the maximum total annual emissions for all of the plants covered by the TNERP on the basis of each plant's total rated thermal input on 31 December 2010, its actual annual operating hours and its fuel use, averaged over the last 10 years of operation up to and including 2010.

3.1. The ceiling for the year 2016 shall be calculated on the basis of the relevant emission limit values set out in Annexes III to VII to the no. 29457/1511/2005 Joint Ministerial Decision or, where applicable, on the basis of the rates of desulphurisation set out in Annex III of the said Joint Ministerial Decision. In the case of gas turbines, the emission limit values for nitrogen oxides set out for such plants in Part B of Annex VI to the no. 29457/1511/2005 Joint Ministerial Decision shall be used. The ceilings for the years 2019 and 2020 shall be calculated on the basis of the relevant

Rosetta Translation

133 Whitechapel High street

London E1 7QA

Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

emission limit values set out in Part 1 of Annex V to this decision or, where applicable, the relevant rates of desulphurisation set out in Part 5 of Annex V to this decision. The ceilings for the years 2017 and 2018 shall be set providing a linear decrease of the ceilings between 2016 and 2019.

3.2. Where a plant included in the TNERP is closed or no longer falls within the scope of Chapter III, this shall not result in an increase in total annual emissions from the remaining plants covered by the plan.

4. The TNERP shall also contain provisions on monitoring and reporting that comply with the European Commission Implementing Decision 2012/115/EU (OJ L 52/12/24-2-2012) issued in accordance with article 41(b) of Directive 2010/75/EC, as well as with the measures and the conditions foreseen in the Environmental Impact Assessment Approval (AEPO) for each of the plants, in order to ensure timely compliance with the emission limit values that will apply from 1 July 2020.

5. Not later than 1 January 2013, the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Directorate General for the Environment of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change shall communicate the TNERP to the Commission. If the European Commission has raised no objections within twelve months of receipt of the plan, it shall be considered to be accepted.

5.1. In case the Commission considers the TNERP not to be in accordance with the implementing rules established in accordance with Article 41(b) of Directive 2010/75/EC and therefore it cannot be accepted, the Directorate General for the Environment of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change shall communicate a new version of the plan to the European Commission to be assessed it within six months.

6. The Directorate General for the Environment of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change shall communicate to the European Commission any consequent changes to the TNERP.

7. The TNERP shall be drawn up by a Technical Interministerial Working Group which is established in the Ministry of Environment, Energy and Climate Change and is made up of 3 representatives of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change, of which 2 from the Directorate General for the Environment and 1 from the Directorate General for Energy, and 1 representative of the Ministry of Finance from the Directorate General of Financial Policy. Representatives of other public or private sector bodies may participate in the working group, if it is deemed necessary, as well as experts from Higher Education Institutions who can contribute to the project due to their expertise.

7.1. One of the representatives of the Directorate General for the Environment of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change shall be the president of the working group. The members of the group and their deputies shall be put forward by the bodies they represent and they shall be appointed by decision of the Minister of Environment, Energy and Climate Change. The members of the working group shall be replaced with the same procedure. The working group shall meet whenever it is deemed necessary, and this will be ensured by the competent division for the environment of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change.

7.2. The main responsibility of the group is to draw up/review and monitor the implementation of the TNERP. In this context, the working group:

- a) shall compile and submit relevant reports to the European Commission,
- b) shall deliver its opinion on issues referred to it by the involved divisions of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change on the implementation of the TNERP.

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

CF
31/07/17

- c) shall recommend to the competent environmental authority the necessary measures and the appropriate changes in combustion plants covered by the TNERP so that the applicable emission ceilings are not exceeded.
8. The TNERP shall be approved by decision of the Minister of Environment, Energy and Climate Change on the recommendation of the competent division of the Directorate General for the Environment of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change.
9. The aforementioned division shall ensure that the divisions of the Regional Administrations and Districts which are jointly competent for the issue of Environmental Impact Assessment Approvals (EIAA) are notified of the TNERP.



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Αρ. Φύλλου 1450

14 Ιουνίου 2013

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 36060/1155 /Ε.103

Καθορισμός πλαισίου κανόνων, μέτρων και διαδικασιών για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης του περιβάλλοντος από βιομηχανικές δραστηριότητες, σε συμμόρφωση προς τις διατάξεις της οδηγίας 2010/75/ΕΕ «περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης)» του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ,
ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ -
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου δεύτερου του Ν. 2077/1992 «Κύρωση Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (Α' 136) και τις διατάξεις των άρθρων 1 και 2 (παρ. 1ζ) του Ν.1338/1983 «Εφαρμογή του Κοινοτικού Δικαίου» (Α' 34) όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 6 του Ν. 1440/1986 «Συμμετοχή της Ελλάδας στο κεφάλαιο, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων κ.λπ. (Α' 70) και του άρθρου 65 του Ν. 1892/1990 (Α' 101).

2. Τις διατάξεις των άρθρων 8, 10, 11, 28, 29 και 30 του Ν.1650/1986 «Για την προστασία του περιβάλλοντος» (Α'160) όπως το άρθρο 28 τροποποιήθηκε με το άρθρο 7 του Ν. 4042/2012 (Α'24) και το άρθρο 30 με το άρθρο 98 (παρ.12) του Ν.1892/1990 «Για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη» (Α'101) και στη συνέχεια το ίδιο άρθρο με το άρθρο 4 του Ν. 3010/2002 (Α'91) και με το άρθρο 21 του Ν.4014/2011 (Α'209).

3. Τις διατάξεις του Ν.3010/2002 «Εναρμόνιση του Ν.1650/1986 με τις οδηγίες 97/11/ΕΕ και 96/61/ΕΕ κ.ά.» (Α'91).

4. Τις διατάξεις του Ν. 4014/2011 «Περιβαλλοντική αδειοδότηση έργων και δραστηριοτήτων, ρύθμιση αυθαιρέτων σε συνάρτηση με δημιουργία περιβαλλοντικού ισοζυγίου και άλλες διατάξεις αρμοδιότητας Υπουργείου Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής» (Α' 209).

5. Τις διατάξεις του Ν.4042/2012 «Ποινική προστα-

σία του περιβάλλοντος - Εναρμόνιση με την Οδηγία 2008/99/ΕΚ - Πλαίσιο παραγωγής και διαχείρισης αποβλήτων - Εναρμόνιση με την Οδηγία 2008/98/ΕΚ. Ρύθμιση θεμάτων Υπουργείου Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής» (Α' 24).

6. Τις διατάξεις του Ν.3937/2011 «Διατήρηση της βιοποικιλότητας και άλλες διατάξεις» (Α'60).

7. Τις διατάξεις του Ν. 3199/2003 «Προστασία και διαχείριση των υδάτων - εναρμόνιση με την οδηγία 2000/60/ΕΚ „κλπ» (Α' 280) και του Π.Δ. 51/2007 «Καθορισμός μέτρων και διαδικασιών για την ολοκληρωμένη προστασία και διαχείριση των υδάτων σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας 2000/60/ΕΚ „κλπ» (Α' 54).

8. Τις διατάξεις του Π.Δ. 148/2009 «Περιβαλλοντική ευθύνη για την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών στο περιβάλλον-Εναρμόνιση με την οδηγία 2004/35/ΕΚ „κλπ» (Α'190).

9. Την οδηγία 2010/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕL 334/17/2010).

10. Την υπ' αριθ. 1958/2012 υπουργική απόφαση «Κατάταξη δημόσιων και ιδιωτικών έργων και δραστηριοτήτων σε κατηγορίες και υποκατηγορίες σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του Ν.4014/2011 (Α'209)» (Β'21), όπως ισχύει.

11. Την υπ' αριθ. 48963/2012 κοινή υπουργική απόφαση «Προδιαγραφές περιεχομένου Αποφάσεων Έγκρισης Περιβαλλοντικών Όρων (Α.Ε.Π.Ο.) για έργα και δραστηριότητες κατηγορίας Α' της υπ' αριθ. 1958/2012 Υπουργικής Απόφασης. „σύμφωνα με το άρθρο 2 παρ. 7 του Ν. 4014/2011» (Β'2703).

12. Την υπ' αριθ. 167563/2013 υπουργική απόφαση «Εξειδίκευση των διαδικασιών και των ειδικότερων κριτηρίων περιβαλλοντικής αδειοδότησης των έργων και δραστηριοτήτων των άρθρων 3, 4, 5, 6 και 7 του Ν.4014/2011... καθώς και κάθε άλλου σχετικού με τις διαδικασίες αυτές θέματος» (Β' 964).

13. Την υπ' αριθ. 39626/2208/2009 κοινή υπουργική απόφαση «Καθορισμός μέτρων για την προστασία των υπόγειων νερών από την ρύπανση και την υποβάθμιση, σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας 2006/118/ΕΚ «σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από την ρύπανση και την υποβάθμιση», του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006» (Β'2075).

14. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα, όπως τέθηκε σε ισχύ με το άρθρο πρώτο του Π.Δ. 63/2005 «Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα» (Α'98).

15. Το άρθρο 1 του Π.Δ. 85/2012 «ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α' 141), όπως αυτό ισχύει.

16. Το π.δ. 86/2012 «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 141).

17. Τις διατάξεις του άρθρου 6 του Π.Δ. 189/2009 «Καθορισμός και ανακατανομή των αρμοδιοτήτων των Υπουργείων» (Α'221).

18. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1 (άρθρο 1 οδηγίας 2010/75/ΕΕ) Σκοπός-Αντικείμενο

Με την παρούσα απόφαση που εκδίδεται κατ' εφαρμογή των άρθρων 3, 4, 5, 8, 10 και 11 του Ν.1650/1986, όπως τα άρθρα 3, 4 και 5 τροποποιήθηκαν με το Ν.3010/2002 και στη συνέχεια με το Ν.4014/2011 και σε συμμόρφωση προς τις διατάξεις της οδηγίας 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 «περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης)» που έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕL 334/17/2010), θεσπίζονται κανόνες, μέτρα και διαδικασίες που αποσκοπούν στην ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης από βιομηχανικές δραστηριότητες καθώς και στην αποφυγή και, όταν αυτό δεν είναι δυνατόν, στη μείωση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα, τα νερά και το έδαφος καθώς και στην πρόληψη της παραγωγής αποβλήτων, ώστε να επιτυγχάνεται υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολό του.

Άρθρο 2 (άρθρο 2 οδηγίας 2010/75/ΕΕ) Πεδίο εφαρμογής

1. Η απόφαση εφαρμόζεται στις βιομηχανικές δραστηριότητες (εγκαταστάσεις, μονάδες καύσης, μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων), οι οποίες προκαλούν ρύπανση και αναφέρονται στα κεφάλαια II έως VI.

2. Η απόφαση δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης ούτε στη δοκιμή νέων προϊόντων και διαδικασιών.

Άρθρο 3 (άρθρο 3 οδηγίας 2010/75/ΕΕ) Ορισμοί

Για τους σκοπούς της απόφασης, νοούνται ως:

1) "ουσία": κάθε χημικό στοιχείο και οι ενώσεις του, πλην των ακόλουθων ουσιών:

α) ραδιενεργών ουσιών, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 της 1014(ΦΟΡ) 94/2001 κοινής υπουργικής απόφασης «Έγκριση Κανονισμών Ακτινοπροστασίας» (Β'216) που εκδόθηκε σε συμμόρφωση προς την οδηγία 96/29/Ευρατόμ,

β) γενετικά τροποποιημένων μικροοργανισμών, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της 95267/1893/1995 κοινής υπουργικής απόφασης που εκδόθηκε σε συμμόρφωση προς την οδηγία 90/219/ΕΚ, όπως η οδηγία αυτή αναδιατυπώθηκε με την οδηγία 2009/41/ΕΚ,

γ) γενετικά τροποποιημένων οργανισμών, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 της 38639/2017/2005 κοινής υπουργικής απόφασης που εκδόθηκε σε συμμόρφωση προς την οδηγία 2001/18/ΕΚ,

2) "ρύπανση": η άμεση ή έμμεση εισαγωγή στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα ή το έδαφος, ως αποτέλεσμα ανθρώπινης δραστηριότητας, ουσιών, κραδασμών, θερμότητας ή θορύβου που ενδέχεται να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον, να υποβαθμίσουν υλικά αγαθά, να παραβιάσουν ή να εμποδίσουν την ψυχαγωγική λειτουργία καθώς και τις άλλες νόμιμες χρήσεις του περιβάλλοντος,

3) "εγκατάσταση": κάθε σταθερή τεχνική μονάδα εντός της οποίας διεξάγονται μία ή περισσότερες από τις δραστηριότητες του Παραρτήματος I ή του μέρους 1 του Παραρτήματος VII, καθώς και όλες οι άλλες άμεσα συνδεδεμένες δραστηριότητες, στον ίδιο χώρο, οι οποίες είναι τεχνικώς συναφείς με τις αναφερόμενες στα εν λόγω παραρτήματα, και ενδέχεται να επηρεάζουν τις εκπομπές και τη ρύπανση,

4) "εκπομπή": η άμεση ή έμμεση απόρριψη ουσιών, κραδασμών, θερμότητας ή θορύβου στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα ή το έδαφος, από σημειακές ή διάχυτες πηγές της εγκατάστασης,

5) "οριακή τιμή εκπομπών": η μάζα, εκφρασμένη σε ορισμένες ειδικές παραμέτρους, η συγκέντρωση ή/και η στάθμη μιας εκπομπής, της οποίας δεν επιτρέπεται η υπέρβαση κατά τη διάρκεια μιας ή περισσότερων συγκεκριμένων χρονικών περιόδων,

6) "ποιοτικό πρότυπο περιβάλλοντος": δέσμη απαιτήσεων που πρέπει να πληρούνται σε συγκεκριμένο χρόνο από ένα συγκεκριμένο περιβάλλον ή ένα επιμέρους τμήμα του, σύμφωνα με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την σχετική εθνική νομοθεσία,

7) "περιβαλλοντική άδεια": η Απόφαση Έγκρισης Περιβαλλοντικών Όρων (ΑΕΠΟ) το περιεχόμενο και η έκδοση της οποίας διέπεται από το πλαίσιο των ρυθμίσεων του Ν.4014/2011 καθώς και από τις ειδικές ρυθμίσεις που εισάγονται με την παρούσα απόφαση. Η ΑΕΠΟ αφορά μέρος ή ολόκληρη την εγκατάσταση ή μονάδα καύσης ή μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων,

8) "γενικοί δεσμευτικοί κανόνες": οι οριακές τιμές εκπομπών ή άλλες προϋποθέσεις, τουλάχιστον σε επίπεδο κλάδου, που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 14, με στόχο να χρησιμοποιηθούν άμεσα για τον καθορισμό των όρων της περιβαλλοντικής άδειας (ΑΕΠΟ),

9) "ουσιαστική μετατροπή": κάθε μεταβολή της φύσης ή της λειτουργίας ή επέκταση εγκατάστασης ή μονάδας καύσης ή μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων που ενδέχεται να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία ή στο περιβάλλον,

10) "βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές": το πλέον αποτελεσματικό και προηγμένο στάδιο εξέλιξης των δραστηριοτήτων και των μεθόδων άσκησης τους, που αποδεικνύει την πρακτική καταλληλότητα συγκεκριμένων τεχνικών να συνιστούν τη βάση των οριακών τιμών εκπομπών και άλλων όρων περιβαλλοντικής αδειοδότησης για την

Άρθρο 28

(άρθρο 32 οδηγίας 2010/75/ΕΕ)

Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ)

1. Κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2016 και 30ής Ιουνίου 2020, το ΥΠΕΚΑ έχει τη δυνατότητα να καταρτίζει, να εγκρίνει και να εφαρμόζει Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης των Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ), στο οποίο θα εντάσσονται οι μονάδες καύσης οι οποίες έλαβαν άδεια εγκατάστασης ή λειτουργίας για πρώτη φορά πριν από τις 27 Νοεμβρίου 2002 ή των οποίων οι φορείς εκμετάλλευσης είχαν υποβάλει, κατά την κρίση της αδειοδοτούσας αρχής, πλήρη αίτηση χορήγησης της εν λόγω άδειας πριν από την εν λόγω ημερομηνία, εφόσον η μονάδα τέθηκε σε λειτουργία το αργότερο στις 27 Νοεμβρίου 2003. Για κάθε μια από τις εντασσόμενες μονάδες καύσης, το σχέδιο καλύπτει τις εκπομπές ενός ή περισσότερων από τους ακόλουθους ρύπους: οξειδία του αζώτου, διοξείδιο του θείου και σκόνη. Όσον αφορά τους αεριοστρόβιλους, μόνον οι εκπομπές οξειδίων του αζώτου καλύπτονται από ΜΕΣΜΕ.

1.1 Το ΜΕΣΜΕ δεν καλύπτει τις ακόλουθες μονάδες καύσης:

α) μονάδες στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 29, παράγραφος 1

β) μονάδες μέσα σε διυλιστήρια που χρησιμοποιούν αέρια χαμηλής θερμογόνου δύναμης που προέρχονται από την αεριοποίηση υπολειμμάτων διυλιστηρίων ή υπολείμματα απόσταξης και μετατροπής από τη διύλιση του αργού πετρελαίου για ίδια κατανάλωση, αποκλειστικά ή με άλλα καύσιμα

γ) μονάδες στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 31

δ) μονάδες οι οποίες υπάγονται στο καθεστώς εξαιρέσεων του άρθρου 4, παράγραφος Γ (εδάφιο 4) της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 κοινής υπουργικής απόφασης.

2. Οι μονάδες καύσης που εντάσσονται στο ΜΕΣΜΕ μπορούν να εξαιρούνται από την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τις οριακές τιμές εκπομπών που προβλέπονται στο άρθρο 25, παράγραφος 2 αναφορικά με τους ρύπους που καλύπτονται από το ΜΕΣΜΕ ή, κατά περίπτωση, προς τα ποσοστά αποθείωσης που προβλέπονται στο άρθρο 27.

Διατηρούνται τουλάχιστον οι οριακές τιμές εκπομπών διοξειδίου του θείου, οξειδίων του αζώτου και σκόνης που προβλέπονται στους εγκεκριμένους περιβαλλοντικούς όρους της ΑΕΠΟ της μονάδας καύσης, και ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου 2015, σύμφωνα, ιδίως, με τις απαιτήσεις της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 κοινής υπουργικής απόφασης.

2.1. Οι μονάδες καύσης με συνολική ονομαστική θερμική ισχύ άνω των 500 MW που χρησιμοποιούν στερεά καύσιμα και έλαβαν άδεια εγκατάστασης ή λειτουργίας για πρώτη φορά μετά την 1η Ιουλίου 1987, συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές εκπομπών οξειδίων του αζώτου του μέρους 1 του Παραρτήματος V, με ενδεχόμενη τροποποίηση της περιβαλλοντικής τους άδειας, εφόσον δεν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στην υφιστάμενη ΑΕΠΟ.

3. Για κάθε καλυπτόμενο ρύπο, το ΜΕΣΜΕ προβλέπει ανώτατο όριο για τις μέγιστες συνολικές ετήσιες εκπομπές για όλες τις μονάδες που εντάσσονται στο ΜΕΣΜΕ βάσει της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος, στις 31 Δεκεμβρίου 2010, των πραγματικών ετήσιων ωρών λειτουργίας και της χρήσης καυσίμου κάθε μονάδας των

οποίων λαμβάνεται ο μέσος όρος κατά την τελευταία δεκαετία λειτουργίας έως και το 2010.

3.1. Το ανώτατο όριο για το έτος 2016 υπολογίζεται βάσει των σχετικών οριακών τιμών εκπομπών που ορίζονται στα Παραρτήματα III έως VII της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 ΚΥΑ ή, κατά περίπτωση, βάσει των ποσοστών αποθείωσης του Παραρτήματος III της εν λόγω κοινής υπουργικής απόφασης. Για τους αεριοστρόβιλους, ισχύουν οι οριακές τιμές εκπομπών οξειδίων του αζώτου, που ορίζονται για τις μονάδες αυτές στο μέρος Β του Παραρτήματος VI της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 κοινής υπουργικής απόφασης. Το ανώτατο όριο για τα έτη 2019 και 2020 υπολογίζεται βάσει των σχετικών οριακών τιμών εκπομπών που ορίζονται στο μέρος 1 του Παραρτήματος V της παρούσας απόφασης ή, κατά περίπτωση, βάσει των σχετικών ποσοστών αποθείωσης που ορίζονται στο μέρος 5 του Παραρτήματος V αυτής. Τα ανώτατα όρια για τα έτη 2017 και 2018 υπολογίζονται με γραμμική μείωση των ανώτατων ορίων μεταξύ 2016 και 2019.

3.2. Όταν μια μονάδα που εντάσσεται στο ΜΕΣΜΕ κλείνει ή δεν εμπίπτει πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου III, αυτό δεν συνεπάγεται αύξηση των συνολικών ετήσιων εκπομπών από τις υπόλοιπες μονάδες που υπάγονται στο σχέδιο.

4. Το ΜΕΣΜΕ περιέχει επιπλέον διατάξεις για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων που πρέπει να συνάδουν με την Εκτελεστική Απόφαση 2012/115/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕL 52/12/24-2-2012) που εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 41 (περ.β) της οδηγίας 2010/75/ΕΚ, καθώς και με τα μέτρα και τους όρους που προβλέπονται στην ΑΕΠΟ για κάθε μονάδα, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών οι οποίες θα ισχύουν από 1ης Ιουλίου 2020.

5. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2013, η Διεύθυνση ΕΑΡΘ της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ ανακοινώνει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το ΜΕΣΜΕ. Εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσα σε δώδεκα μήνες από την παραλαβή του σχεδίου δεν εγείρει αντιρρήσεις για το περιεχόμενό του, θεωρείται ότι το ΜΕΣΜΕ έχει γίνει δεκτό.

5.1. Σε περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κρίνει ότι το ΜΕΣΜΕ δεν συμφωνεί με τους εκτελεστικούς κανόνες του άρθρου 41, στοιχείο β) της οδηγίας 2010/75/ΕΚ και ως εκ τούτου δεν μπορεί να γίνει δεκτό, η Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ κοινοποιεί νέο ΜΕΣΜΕ στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία μέσα σε έξι μήνες αξιολογεί το περιεχόμενό του.

6. Η Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ ανακοινώνει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τις τυχόν επακόλουθες αλλαγές του ΜΕΣΜΕ.

7. Το ΜΕΣΜΕ καταρτίζεται από τεχνική διυπουργική ομάδα εργασίας που συστήνεται στο ΥΠΕΚΑ από εκπροσώπους των Υπουργείων ΠΕΚΑ (3) εκ των οποίων (2) από τη Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος και (1) από τη Γενική Διεύθυνση Ενέργειας και Οικονομικών (1) από τη Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής. Στην ομάδα εργασίας μπορούν να συμμετέχουν εφόσον κρίνεται αναγκαίο και εκπρόσωποι άλλων φορέων του δημόσιου ή ιδιωτικού τομέα καθώς και εμπειρογνώμονες Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων που λόγω των εξειδικευμένων γνώσεών τους μπορούν να συνεισφέρουν στο έργο της.

7.1. Στην ομάδα εργασίας προεδρεύει εκπρόσωπος της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ. Τα μέλη της ομάδας με τους αναπληρωτές τους προτείνονται από τους φορείς που εκπροσωπούν και ορίζονται με απόφαση του Υπουργού ΠΕΚΑ. Με την ίδια διαδικασία αντικαθίστανται τα μέλη της ομάδας εργασίας. Η ομάδα εργασίας συγκαλείται όποτε κρίνεται αναγκαίο με μέριμνα της αρμόδιας υπηρεσίας περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ.

7.2. Κύριο έργο της ομάδας είναι η κατάρτιση /αναθεώρηση και παρακολούθηση της εφαρμογής του ΜΕΣΜΕ. Στο πλαίσιο αυτό η ομάδα εργασίας:

α) εκπονεί σχετικές εκθέσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

β) γνωμοδοτεί για θέματα που παραπέμπονται σ' αυτήν από τις εμπλεκόμενες υπηρεσίες του ΥΠΕΚΑ σχετικά με την εφαρμογή του ΜΕΣΜΕ,

γ) προτείνει στην αρμόδια περιβαλλοντική αρχή τα απαραίτητα μέτρα και τις ενδεδειγμένες αλλαγές σε μονάδες καύσης που υπάγονται στο ΜΕΣΜΕ για την αποτροπή της υπέρβασης των ισχυουσών ανωτάτων ορίων εκπομπών στο αέρα.

8. Το ΜΕΣΜΕ εγκρίνεται με απόφαση του Υπουργού ΠΕΚΑ μετά από εισήγηση της αρμόδιας υπηρεσίας της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ.

9. Το ΜΕΣΜΕ κοινοποιείται με μέριμνα της ως άνω υπηρεσίας προς τις συναρμόδιες για την έκδοση των ΑΕΠΟ υπηρεσίες περιβάλλοντος των Αποκεντρωμένων Διοικήσεων και των Περιφερειών.

Άρθρο 29

(άρθρο 33 οδηγίας 2010/75/ΕΕ)

Παρέκλιση περιορισμένης διάρκειας

1. Κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2016 και 31ης Δεκεμβρίου 2023, οι μονάδες καύσης μπορούν να εξαιρούνται από την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τις οριακές τιμές εκπομπών του άρθρου 25, παράγραφος 2 και από τα ποσοστά αποθείωσης του άρθρου 27, κατά περίπτωση καθώς και από την υπαγωγή τους στο ΜΕΣΜΕ του άρθρου 28, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ο φορέας εκμετάλλευσης της μονάδας καύσης με έγγραφη δήλωση, την οποία υποβάλλει έως την 1η Ιανουαρίου 2014 το αργότερο στην αρμόδια υπηρεσία της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ, αναλαμβάνει την υποχρέωση να μη λειτουργήσει την εγκατάσταση περισσότερο από 17.500 ώρες από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως την 31η Δεκεμβρίου 2023 το αργότερο,

β) ο φορέας εκμετάλλευσης υποχρεούται να υποβάλλει ετησίως στην ως άνω αρμόδια υπηρεσία του ΥΠΕΚΑ, στοιχεία που αφορούν τον αριθμό των ωρών λειτουργίας από την 1η Ιανουαρίου 2016,

γ) οι οριακές τιμές εκπομπών διοξειδίου του θείου, οξειδίων του αζώτου και σκόνης που προβλέπονται στους εγκεκριμένους περιβαλλοντικούς όρους της ΑΕΠΟ της μονάδας καύσης, και βρίσκονται σε ισχύ στις 31 Δεκεμβρίου 2015, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 κοινής υπουργικής απόφασης και της υπ' αριθ. 33437/1904/2008 κοινής υπουργικής απόφασης (Β'1634) διατηρούνται τουλάχιστον κατά τον υπόλοιπο χρόνο λειτουργίας της μονάδας καύσης. Οι μονάδες καύσης με συνολική ονομαστική θερμική ισχύ άνω των 500 MW που χρησιμοποιούν στερεά καύσιμα, οι

οποίες έλαβαν άδεια εγκατάστασης ή λειτουργίας για πρώτη φορά μετά την 1η Ιουλίου 1987, συμμορφώνονται προς τις οριακές τιμές εκπομπών οξειδίων του αζώτου του μέρους 1 του Παραρτήματος V, με ενδεχόμενη τροποποίηση της περιβαλλοντικής άδειας, εφόσον δεν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στην υφιστάμενη περιβαλλοντική άδεια, και

δ) η μονάδα καύσης δεν υπάγεται στο καθεστώς εξαιρέσεων του άρθρου 4, παράγραφος Γ4 της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 κοινής υπουργικής απόφασης.

2. Η αρμόδια υπηρεσία της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος του ΥΠΕΚΑ ανακοινώνει, το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2016, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατάλογο των μονάδων καύσης για τις οποίες ισχύει η παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένων της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος, των χρησιμοποιούμενων τύπων καυσίμων και των ισχυουσών οριακών τιμών εκπομπών διοξειδίου του θείου, οξειδίων του αζώτου και σκόνης. Αναφορικά με τις μονάδες που εμπίπτουν στην παράγραφο 1, η Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος ανακοινώνει ετησίως στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των ωρών λειτουργίας τους από την 1η Ιανουαρίου 2016.

3. Εάν στις 6 Ιανουαρίου 2011 μια μονάδα καύσης αποτελεί μέρος μικρού απομονωμένου συστήματος και κατά την ίδια ημερομηνία αντιπροσωπεύει το 35% τουλάχιστον του εφοδιασμού του συστήματος αυτού με ηλεκτρική ενέργεια, εξαιτίας όμως των τεχνικών της χαρακτηριστικών αδυνατεί να συμμορφωθεί με τις οριακές τιμές εκπομπών που προβλέπονται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 και 2.1., ο αριθμός των ωρών λειτουργίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου ανέρχεται σε 18000, με έναρξη την 1η Ιανουαρίου 2020 και τέλος στις 31 Δεκεμβρίου 2023 το αργότερο και η ημερομηνία που προβλέπεται στις παραγράφους 1 στοιχείο β) και 2, είναι η 1η Ιανουαρίου 2020.

4. Στην περίπτωση μονάδων καύσης συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος άνω των 1.500 MW, οι οποίες έχουν αρχίσει να λειτουργούν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου του 1986 και χρησιμοποιούν εγχώρια στερεά καύσιμα με καθαρή θερμογόνο ισχύ μικρότερη των 5.800 kJ/kg, με περιεκτικότητα σε υγρασία άνω του 45% κατά βάρος, με συνδυασμένη περιεκτικότητα υγρασίας και τέφρας άνω του 60% κατά βάρος και με περιεκτικότητα οξειδίου του ασβεστίου στην τέφρα άνω του 10%, ο αριθμός των ωρών λειτουργίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ανέρχεται σε 32.000.

Άρθρο 30

(άρθρο 34 οδηγίας 2010/75/ΕΕ)

Μικρά απομονωμένα συστήματα

1. Οι μονάδες καύσης οι οποίες, στις 6 Ιανουαρίου 2011, αποτελούν τμήμα μικρού απομονωμένου συστήματος, μπορούν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019, να εξαιρούνται από την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τις οριακές τιμές εκπομπών του άρθρου 25, παράγραφος 2 και 2.1 και από τα ποσοστά αποθείωσης του άρθρου 27, κατά περίπτωση. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019, διατηρούνται τουλάχιστον οι οριακές τιμές εκπομπών που προβλέπονται στους εγκεκριμένους περιβαλλοντικούς όρους της ΑΕΠΟ των μονάδων καύσης, σύμφωνα ιδίως με τις απαιτήσεις της υπ' αριθ. 29457/1511/2005 κοινής υπουργικής απόφασης.

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 3

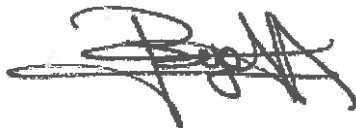
Internal Ministerial Decision 212409/14.6.2012, ΑΔΑ: Β4Λ00-Ψ5Π

('Annex 3')

133 Whitechapel High St, London, E1 7QA
Tel: +44 20 7248 2905
Fax: +44 20 7504 8636
www.rosettatranslation.com

Certificate of Authenticity

I hereby certify that the English text contained within the present document is a true and accurate English translation of the presented Greek document, dated 14 June 2012.



Annabelle Payet
Translator/Manager
Rosetta Translation Ltd
Tel: +44 20 7248 2905
Fax: +44 20 7504 8636
www.rosettatranslation.com
Company Reg. No. 528 9411 (Eng. & W.)

Association of Translation Companies Member No. RO9

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

[SEAL]

ATHENS 14/06/2012

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF ENVIRONMENT,
ENERGY AND CLIMATE CHANGE
DIRECTORATE GENERAL FOR THE
ENVIRONMENT

Ref. No.: 212409

DIRECTORATE OF AIR AND NOISE POLLUTION
CONTROL

DECISION

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Postal Address: 147 Patission

Post Code: ATHENS 112 51

Contact: A. Tsakiraki

Telephone: 210 8665998

Fax: 210 8646939

SUBJECT: Establishment of a Technical Interministerial Working Group within the context of the implementation of Directive 2010/75/EU

Having regard to:

1. The provisions of Law 1032/80 (FEK 57A) "On the establishment of the Ministry of Spatial Planning, Housing and the Environment", the no. 2876/7-10-09 (FEK 2234B) Decision of the Prime Minister about the change of the Ministries' names, the Presidential Decree 189/09 (FEK 221A) "Definition and reallocation of the Ministries' responsibilities" and the Presidential Decree 24/10 (FEK 56A) "Redefinition of the Ministries' responsibilities and amendments to Presidential Decree 189/2009".
2. The provisions of Law 1558/85 (FEK 137A) "Government and Governmental Bodies" and the Presidential Decree 69/12 (FEK 121A) "Appointment of Panagiotis Pikramenos, son of Othonas, President of the Council of State, as Prime Minister" and the Presidential Decree 71/12 (FEK 124A) "Appointment of Ministers".
3. The no. 52167/09 (FEK 2514B) Decision of the Minister of Environment, Energy and Climate Change "Delegation of responsibilities by the Minister of Environment, Energy and Climate Change to the Undersecretaries of Environment, Energy and Climate Change".
4. The Directive 2010/75/EU of the Council, of 24 November 2010, (Official Journal of the European Union, L334/17-12-10) on industrial emissions (integrated pollution prevention and control).
5. The Common Ministerial Decision 33437/1904/E 103/29-7-08 (FEK 1634B) Approval of National Plan for Reduction of Emissions (NERP) of certain pollutants into the air from existing large combustion plants according to article 4 (par. C indent 8) of the no. 29457/1511/2005 common Ministerial Decision "Specification of measures and terms on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants, in compliance with the provisions of Directive 2001/80/EC "on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants" of the Council, of 23 October 2001".
6. Article 4 of the Common Ministerial Decision 29457/1511/2005 (FEK 992B) "Specification of measures and terms on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

5F
31/07/17

combustion plants, in compliance with the provisions of Directive 2001/80/EC "on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants" of the Council, of 23 October 2001".

7. The ref. no. (Directorate of Air and Noise Pollution Control) 211555/9-4-12 document of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change, with which the bodies and industries participating in the Technical Interministerial Working Group were asked to appoint their representatives.

8. The ref. no. (Division of Electricity Generation) D5/EL/F18/270/8559/22-5-12 document of the Directorate-General for Energy.

9. The ref. no. (Directorate of Social Policy) 17636/129/10-4-12 document of the Ministry of Finance.

10. The ref. no. (Generation Business Unit) GD/P/1247/11-4-12 letter of PPC S.A.

11. The ref. no. 13666/3-5-12 letter of Hellenic Petroleum S.A.

12. The ref. no. DDE-89/F.N./11-4-12 letter of Motor Oil (Hellas) S.A.

WE TAKE THE FOLLOWING DECISION

We establish a Technical Interministerial Working Group with the aim to draw up a Transitional National Plan (TNP) on industrial emissions (air pollutants) in accordance with Directive 2010/75/EU (article 32), which is made up of:

1. Mrs Paraskevi Ksenou and Mrs Alexandra Tsakiraki, representatives of the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change.
2. Mr Michali Manolio, representative of the Directorate-General for Energy of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change, and Mr Anastasio Zoumadaki as his deputy.
3. Mrs Marianna Maniati, representative of the Ministry of Finance, and Mr Georgio Gerontasio as her deputy.
4. Mrs Vassiliki Tsadari, representative of PPC S.A., and Mrs Athina Christou and Mrs Argyro Kastanaki as her deputies.
5. Mrs Pinelopi Pagoni, representative of Hellenic Petroleum S.A., and Mr Antonio Mountouri as her deputy.
6. Mr Giannouli Paleokrassa, representative of Motor Oil (Hellas) S.A., and Mrs Fenia Daflou as his deputy.

Mrs Paraskevi Ksenou is appointed President of the Working Group.

Mrs Tsakiraki Alexandra will be the Deputy President.

Secretarial support will be provided to the Working Group by the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change.

The term of the members of the Working Group is two years and it may be renewed by Decision of the Minister of Environment, Energy and Climate Change.

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

The Minister of Environment, Energy and Climate Change.

GR. TSALTAS

TABLE OF RECIPIENTS

1) Directorate General for Energy
Division of Electricity Generation
119 Mesogeion
Athens 115 26

2) Ministry of Economy and Finance
Directorate of Social Policy
Department of the Environment
5-7 Nikis
Athens 101 80

3) PPC S.A.
General Director of Generation Business Unit
30 Chalkokondyli
Athens 10432

4) ELPE S.A.
8A Chimaras
Maroussi 151 25

5) MOTOR OIL (HELLAS) S.A.
POST BOX 23
CORINTH 201 00

CC.

-Department D/D and EEC

INTERNAL DISTRIBUTION

- Office of the Minister of Environment, Energy and Climate Change
- Office of the Secretary General of Environment, Energy and Climate Change
- Office of the General Director of the Environment
- Directorate of Air and Noise Pollution Control
- Department of Industries
- A. Tsakiraki

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ & ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Ε.Α.Ρ.Θ.
ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ
Ταχ.Δ/ση: Πατησίων 147
Ταχ.Κώδικας: 112 51 ΑΘΗΝΑ
Πληροφορίες: Α. Τσακιράκη
Τηλέφωνο: 210 8665998
Fax: 210 8646939

Αθήνα 14 - 6 - 2012

Αριθ. πρωτ. :οικ 212409

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΘΕΜΑ: Συγκρότηση Τεχνικής Διυπουργικής Ομάδας Εργασίας στα πλαίσια της εφαρμογής της Οδηγίας 2010/75/ΕΕ

Εχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Ν. 1032/80 (ΦΕΚ 57Α) "Περί συστάσεως Υπουργείου Χωροταξίας Οικισμού και Περιβάλλοντος", την υπ' αρ. 2876/7-10-09 (ΦΕΚ 2234Β) Απόφαση Πρωθυπουργού περί αλλαγής τίτλου Υπουργείων, το Π.Δ. 189/09 (ΦΕΚ 221Α) "Καθορισμός και ανακατανομή αρμοδιοτήτων των Υπουργείων" και το Π.Δ. 24/10 (ΦΕΚ 56Α) "Ανακαθορισμός των αρμοδιοτήτων των Υπουργείων και τροποποιήσεις του Π.Δ. 189/2009".
2. Τις διατάξεις του Ν. 1558/85 (ΦΕΚ 137Α) "Κυβέρνηση και Κυβερνητικά όργανα" και το Π.Δ. 69/12 (ΦΕΚ 121Α) "Διορισμός του Παναγιώτη Πικραμένου του Οθωνα, Προέδρου του Συμβουλίου της Επικρατείας, ως Πρωθυπουργού" και το Π.Δ. 71/12 (ΦΕΚ 124Α) "Διορισμός Υπουργών".
3. Την υπ' αρ. οικ 52167/09 (ΦΕΚ 2514Β) Απόφαση της Υπουργού Περιβάλλοντος Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής "Ανάθεση αρμοδιοτήτων της Υπουργού Περιβάλλοντος Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής στους Υφυπουργούς Περιβάλλοντος Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής".
4. Την Οδηγία 2010/75/ΕΕ του Συμβουλίου της 24^{ης} Νοεμβρίου 2010 (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, L334/17-12-10) περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης).
5. Την ΚΥΑ 33437/1904/Ε 103/29-7-08 (ΦΕΚ 1634Β) Έγκριση Εθνικού Σχεδίου Μείωσης (ΕΣΜΕ) στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από υφιστάμενες μεγάλες

GF
31/07/12

εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με το άρθρο 4 (παρ. Γ εδ. 8) της υπ' αρ. 29457/1511/2005 κοινής Υπουργικής Απόφασης "Καθορισμός μέτρων και όρων για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων που προέρχονται από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης, σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας 2001/80/ΕΚ "για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις " του Συμβουλίου της 23^{ης} Οκτωβρίου 2001".

6. Το άρθρο 4 της ΚΥΑ 29457/1511/2005 (ΦΕΚ 992Β) "Καθορισμός μέτρων και όρων για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων που προέρχονται από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης, σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας 2001/80/ΕΚ "για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις " του Συμβουλίου της 23^{ης} Οκτωβρίου 2001".

7. Το υπ' αρ. πρ. (ΔΕΑΡΘ) οικ 211555/9-4-12 έγγραφο του ΥΠΕΚΑ με το οποίο ζητήθηκε από τις συμμετέχουσες στην Τεχνική Διυπουργική Ομάδα Εργασίας, υπηρεσίες και βιομηχανίες να ορίσουν εκπροσώπους τους.

8. Το υπ' αρ. πρ. (Δ/νη Ηλεκτροπαραγωγής) Δ5/ΗΛ/Φ18/270/8559/22-5-12 έγγραφο της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας.

9. Το υπ' αρ. πρ. (Δ/νη Κοινωνικής Πολιτικής) 17636/129/10-4-12 έγγραφο του Υπουργείου Οικονομικών.

10. Την με αρ. πρ. (Γεν. Δ/νη Παραγωγής) ΓΔ/Π/1247/11-4-12 επιστολή της ΔΕΗ Α.Ε.

11. Την με αρ. πρ. 13666/3-5-12 επιστολή της Ελληνικά Πετρέλαια Α.Ε.

12. Την με αρ. πρ. ΔΔΕ-89/Φ.Ν./11-4-12 επιστολή της Μότορ ΟΙΛ (Ελλάς) Α.Ε.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

Συστήνουμε Τεχνική Διυπουργική Ομάδα Εργασίας, με αντικείμενο την σύνταξη Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου (ΜΕΣ) βιομηχανικών εκπομπών (ατμοσφαιρικών ρύπων) σύμφωνα με τα οριζόμενα στην Οδηγία 2010/75/ΕΕ (άρθρο 32), αποτελούμενη από τους:

1. κ.κ. Παρασκευή Ξένου και Αλεξάνδρα Τσακνράκη, εκπρόσωποι της Διεύθυνσης ΕΑΡΘ του ΥΠΕΚΑ.

GF
31/07/17

2. κο Μιχάλη Μανωλιό, εκπρόσωπο της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας του ΥΠΕΚΑ, με αναπληρωτή τον κο Αναστάσιο Ζουμαδάκη
3. κα Μαριάννα Μανιάτη, εκπρόσωπο του Υπουργείου Οικονομικών, με αναπληρωτή τον κο Γεώργιο Γεροντάσιο.
4. κα Βασιλική Τσάδαρη, εκπρόσωπο της ΔΕΗ Α.Ε., με αναπληρώτριες τις κ.κ. Αθηνά Χρήστου και Αργυρώ Καστανάκη.
5. κα Πηνελόπη Παγώνη, εκπρόσωπο της Ελληνικά Πετρέλαια Α.Ε., με αναπληρωτή τον κο Αντώνιο Μουντούρη
6. κο Γιαννούλη Παλαιοκρασσά, εκπρόσωπο της Μότορ Οίλ (Ελλάς) Α.Ε., με αναπληρώτρια την κα Φένια Ντάφλου.

Πρόεδρος της Ομάδας Εργασίας ορίζεται η κα Παρασκευή Ξένου.

Την Πρόεδρο αναπληρώνει η κα Τσακιράκη Αλεξάνδρα.

Η γραμματειακή υποστήριξη της Ομάδας Εργασίας να παρέχεται από την Δ/ση ΕΑΡΘ του ΥΠΕΚΑ.

Η Θητεία των μελών της Ομάδας Εργασίας είναι διετής και μπορεί να ανανεωθεί με Απόφαση του Υπουργού ΠΕΚΑ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΕΚΑ

ΓΡ. ΤΣΑΛΤΑΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

1)Γενική Διεύθυνση Ενέργειας
Διεύθυνση Ηλεκτροπαραγωγής
Μεσογείων 119
115 26 Αθήνα

2)Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Κοινωνικής Πολιτικής
Τμήμα Περιβάλλοντος
Νίκης 5 -7
101 80 Αθήνα

3)ΔΕΗ Α.Ε.
Γενικό Διευθυντή Παραγωγής
Χαλκοκονδύλη 30
104 32 Αθήνα

GF
31/07/17

4)ΕΛΠΕ Α.Ε.
Χιμάρας 8Α
151 25 Μαρούσι

5)ΜΟΤΟΡ ΟΙΛ (ΕΛΛΑΣ) Α.Ε.
Τ.Θ. 23
201 00 ΚΟΡΙΝΘΟΣ

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

-Τμήμα Δ/Δ και ΕΟΚ

ΕΣΩΤ. ΔΙΑΝΟΜΗ

- Γραφείο Υπουργού ΠΕΚΑ
- Γραφείο Γενικού Γραμματέα ΠΕΚΑ
- Γραφείο Γενικού Διευθυντή Περιβάλλοντος
- Δ/ση Ε.Α.Ρ.Θ.
- Τμήμα Βιομηχανιών
- Α. Τσακιράκη

GF
31/07/17

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 4

Joint Ministerial Decision H.Π. 34062/957/E103/3-8-2015

('Annex 4')

133 Whitechapel High St, London, E1 7QA
Tel: +44 20 7248 2905
Fax: +44 20 7504 8636
www.rosettatranslation.com

Certificate of Authenticity

I hereby certify that the English text contained within the present document is a true and accurate English translation of the presented Greek document, dated 3 August 2015.



Annabelle Payet
Translator/Manager
Rosetta Translation Ltd
Tel: +44 20 7248 2905
Fax: +44 20 7504 8636
www.rosettatranslation.com
Company Reg. No. 528 9411 (Eng. & W.)

Association of Translation Companies Member No. RO9

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

Our Ref. No. 34062/957/E103 (Government Gazette B' 1793/20/08/2015)

Approval of the Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP), in accordance with article 28 of the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision ""Definition of a framework of rules, measures and procedures for the integrated prevention and control of pollution from industrial activities, in compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU "on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)" of the European Parliament and of the Council, of 24 November 2010" (B' 1450), as currently in force. Amendment of the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision (B' 1450)".

THE MINISTERS OF ECONOMY, INFRASTRUCTURE, SHIPPING AND TOURISM – PRODUCTIVE
RECONSTRUCTION, ENVIRONMENT AND ENERGY

Having regard to:

1. The provisions of the second article of Law 2077/1992 "Ratification of the Treaty on the European Union" (A' 136) and the provisions of articles 1 and 2 (par. 1z) of Law 1338/1983 "Implementation of Community Law" (A' 34) as amended by article 6 of Law 1440/1986 "Greece's participation in the capital, reserves and provisions of the European Investment Bank, etc. (A' 70) and article 65 of Law 1892/1990 (A' 101).
2. The provisions of articles 8, 10, 11, 28, 29 and 30 of Law 1650/1986 "On the protection of the environment" (A' 160) in the way article 28 was amended with article 7 of Law 4042/2012 (A' 24) and article 30 with article 98 (par. 12) of Law 1892/1990 "On modernisation and development" (A' 101) and later the same article with article 4 of Law 3010/2002 (A' 91) and with article 21 of Law 4014/2011 (A' 209).
3. The provisions of Law 3010/2002 "Harmonisation of Law 1650/1986 with Directives 97/11/EU and 96/61/EU and others" (A' 91).
4. The provisions of Law 4014/2011 "Environmental licensing of projects and activities, rules on illegal building in connection with creating an environmental balance and other provisions regarding the Ministry of Environment, Energy and Climate Change" (A' 209).
5. The provisions of Law 4042/2012 "Protection of the environment through criminal law – Harmonisation with Directive 2008/99/EC – Framework for the production and management of waste – Harmonisation with Directive 2008/98/EC. Regulation of issues of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change" (A' 24).
6. The provisions of Law 3937/2011 "Conservation of biodiversity and other provisions" (A' 60).
7. The provisions of Law 3199/2003 "Water protection and management – harmonisation with Directive 2000/60/EC...etc." (A' 280) and the presidential Decree 51/2007 "Definition of measures and procedures for the integrated water protection and management, in compliance with the provisions of Directive 2000/60/EC, etc." (A' 54).

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

8. The provisions of Presidential Decree 148/2009 "Environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage – Harmonisation with Directive 2004/35/EC...etc." (A' 190).
9. Article 32 of Directive 2010/75/EC of the European Union Council, of 24 November 2010 (OJ L 334/17/2010).
10. Presidential Decree 100/2014 "Organisation of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change" (A' 167).
11. The no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision "Definition of a framework of rules, measures and procedures for the integrated prevention and control of pollution from industrial activities, in compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU "on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)" of the European Parliament and of the Council, of 24 November 2010" (B' 1450), as amended by article 4 of the no. 44105/1398/2013 Joint Ministerial Decision (B' 1890) and especially article 28.
12. The Commission Implementing Decision 2012/115/EU "laying down rules concerning the transitional national plans referred to in Directive 2010/75/EU ... on industrial emissions" (OJ L 52/12/2012).
13. The no. 1958/2012 Ministerial Decision "Classification of public and private sector projects and activities in categories and subcategories according to article 1 paragraph 4 of Law 4014/2011 (A 209)" (B' 21), as currently in force.
14. The no. 48963/2012 Joint Ministerial Decision "Content specifications for Environmental Impact Assessment Approvals (EIAA) for projects and activities under category A of the no. 1958/2012 Ministerial Decision. ... according to article 2 par. 7 of Law 4014/2011" (B' 2703).
15. The no. 167563/2013 Ministerial Decision "Specification of procedures and special criteria for the environmental licensing of projects and activities anticipated in articles 3, 4, 5, 6 and 7 of Law 4014/2011...as well as any other matter relevant to these procedures" (B' 964).
16. The no. 170225/2014 Ministerial Decision "Specification of the content of the files for the environmental authorization of projects and activities belonging to category A ... in accordance with Article 11 of Law 4014/2011 (A' 209) and every other detail" (B' 135).
17. The no. C (2013) 8133/26-11-2013 European Commission decision "regarding the notification by the Hellenic Republic of a transitional national plan in accordance with article 32 of Directive 2010/75/EU on industrial emissions", of which the Ministry of Foreign Affairs was notified through the Permanent Representation of Greece in Brussels with the no. SG-Greffe (2013) D/19542/27-11-2013 document of the Secretariat-General of the European Commission.
18. The no. C (2014) 4533/7-7-2014 European Commission decision "regarding the announcement by the Hellenic Republic of an amended transitional national plan in accordance with article 32 of Directive 2010/75/EU", of which the Ministry of Foreign Affairs was notified through the Permanent Representation of Greece in Brussels with the no. SG-Greffe (2014) D/9484/8-7-2014 document of the Secretariat-General of the European Commission.
19. The nos. DPP/1891/25-10-2012, DPP/2104/4-12-2012, DEO/3039/10-12-2012 documents of the Public Power Corporation (PPC) to the Directorate-General for the Environment and the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Directorate General for the Environment of the Ministry of

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

Environment, Energy and Climate Change about the inclusion of Units in the Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP), in accordance with article 32 of Directive 2010/75/EU.

20. The no. DPP/1928/2-12-2013 Replacement of document with same number (ref. no. Directorate of Air and Noise Pollution Control 185807/12-12-2013) document of the Public Power Corporation (PPC) S.A. to the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change for placing units under a derogation regime in accordance with article 33 of Directive 2010/75/EU.

21. Our ref. no. 212409/14-6-2012 Ministerial Decision "Establishment of a Technical Interministerial Working Group within the context of the implementation of Directive 2010/75/EU" (ADA: B4L00-Ψ5P) and the ref. no. 163411/25-9-2014 Ministerial Decision "Establishment of a Technical Interministerial Working Group within the context of the implementation of the Joint Ministerial Decision 36060/1155/E103/2013 (Government Gazette 1450 B)" (ADA: 6GZ00-91X).

22. The provisions of article 90 of the Legislation Code on Government and Government Bodies, as put in force with the first article of Presidential Decree 63/2005 "Codification of law on Government and Government Bodies" (A' 98).

23. The provisions of Presidential Decree 24/2015 "Establishment and renaming of Ministries, transfer of the Secretariat-General for Social Insurance" (A' 20).

24. The provisions of Presidential Decree 25/2015 "Appointment of Deputy Prime Minister, Ministers, Deputy Ministers and Undersecretaries" (A' 21), as corrected by Government Gazette A' 22.

25. The provisions of Presidential Decree 54/2015 "Appointment of Ministers, Deputy Ministers and Undersecretaries" (A' 83).

26. The no Y6/2015 decision of the Prime Minister "Definition of Ministries' class order" (B' 204).

27. The no. Y5/2015 decision of the Prime Minister "Establishment of positions for Deputy Ministers and Undersecretaries" (B' 204).

28. The ref. no. 150416/13-7-2015 document of the Directorate-General for Environmental Policy of the Ministry of Production Reconstruction, Environment and Energy to the European Commission "Update of scheduled measures for the implementation of the Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP)".

29. The fact that the provisions of this decision entail no expenditure under the national budget, we hereby decide:

Article 1

Objective

This decision intends to implement article 28 of the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision (B' 1450), as in force, and thereby article 32 of Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council, of 24 November 2010 "on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)" which has been published in the Official Journal of the European Union (OJ L 334/17/2010), with the approval of the Transitional National Plan for the Reduction of Emissions (TNERP) of sulphur GF

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

31/07/17

dioxide, nitrogen oxides and dust, after it was evaluated and accepted by the European Commission, in order to ensure that, in the context of achieving the objectives of article 1 of the aforementioned Joint Ministerial Decision, the per pollutant total annual emissions from the combustion plants included in the TNERP, from 01/01/2016 to 30/06/2020, shall not exceed one specific value, and from 01/07/2020, shall comply with the limits set in Annex V to the same Joint Ministerial Decision.

Article 2

Guidelines of the Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP)

1. The Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP) was drawn in accordance with the requirements and the procedure of article 28 of the Joint Ministerial Decision no. 36060/1155/2013, as in force, as well as in accordance with the rules and requirements of the European Commission Implementing Decision 2012/115/EU; it was amended in accordance with the procedure anticipated in paragraph 6 of article 28 of the aforementioned Joint Ministerial Decision, as well as in accordance with the requirements and procedure of article 5 of the aforementioned Implementing Decision; it was evaluated and it was accepted by the European Commission, the original TNERP with the no. C (2013) 8133/26-11-2013 decision of the European Commission and the amended TNERP with the no. C (2014) 4533/7-7-2014 decision of the European Commission.
2. The Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP), which is described in detail in the Annex to article 4 of this decision, includes the information anticipated in the European Commission Implementing Decision 2012/115/EU and makes reference to the following:
 - a) the list of combustion plants covered by the amended TNERP,
 - b) the contribution of each individual combustion plant to the emission ceilings for years 2016 – 2019 and the total emission ceilings for each pollutant for years 2016-2019 and the first semester of 2020,
 - c) the measures that shall be applied to ensure that the combustion plants that are included in the TNERP comply on 1-7-2020 at the latest with the applicable emission limit values set out in Annex V to the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision as it is in force, in accordance with Article 2, par. 1, indent 2, point (b) of the European Commission Implementing Decision 2012/115/EU, and
 - d) the description of how the implementation of the TNERP shall be monitored and reported to the European Commission, in accordance with article 2, paragraph 1, indent 2, point (a) of the Implementing Decision 2012/115/EU.
3. The Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP) is hereby approved of with this decision, having regard to the terms and conditions anticipated in articles 1 (par. 3) of European Commission Decisions C (2013) 8133/26-11-2013 and C (2014) 4533/7-7-2014.
4. The Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP) may be further amended, in accordance with paragraph 6 of article 28 of the no. 36060//1155/2013 Joint Ministerial Decision, as in force, as well as the provisions of article 2 of the European Commission Decisions C (2013) 8133/26-11-2013 and C (2014) 4533/7-7-2014.

Article 3

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

Compliance with the TNERP

1. There is compliance with the Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP) when the total annual emission objectives for each pollutant listed in Table B.3. of the Annex are achieved by all of the combustion plants covered by the TNERP. In case of non-compliance, the sanctions provided for in article 58 of the no. 36060//1155/2013 Joint Ministerial Decision, as it is in force, shall be applied to those Units which exceed their contribution as laid down in Tables B1 and B2 of the Annex.

2. For the implementation of paragraph 2 (indent 7) of the Annex to Implementing Decision 2012/115/EU, if a unit included in the TNERP for one or more pollutants has managed to meet the corresponding emission limit value for the said pollutant(s) as set out in Annex V (Part 1) of the no. 36060//1155/2013 Joint Ministerial Decision, it is possible, following a request by the said unit's operator to the competent environmental authority, to consider the removal of the specific Unit from the TNERP, with respect to the particular pollutant(s), in accordance with the procedure in paragraph 6 of article 28 of the aforementioned Joint Ministerial Decision in conjunction with article 5 of the aforementioned Implementing Decision.

Article 4

Annex

The following Annex describing in detail the content of the Transitional National Emissions Reduction Plan (TNERP) is annexed and forms part of this decision.

[TABLES ARE OMITTED – CALL 210 6994830 TO REQUEST FOR THEM TO BE SENT BY E-MAIL OR FAX]

1.3. Dust emissions

No further measure in addition to those described in paragraph 1.1. above.

2. Description of how the implementation of the TNERP shall be monitored and reported to the European Commission, in accordance with article 2, paragraph 2, indent (d) of this Decision and in application of article 2 paragraph 1, indent 2, point a) of Decision 2012/115/EU.

Operators of plants included in the TNERP shall be obliged to submit to the Competent Authority:

a) By the 28th of February of each year (from 2016), a report which will include the Annual "operation scheduling and the expected SO₂, NO_x and dust emissions (per month and in aggregate) of each plant for that year.

b) Review/Update of the above report every two months in each year (30 April, 30 June, 31 August, 31 October, 31 December and 28 February of the next year) with details on the actual operation and SO₂, NO_x and dust emissions stated per month for the past two months, as well as in aggregate from the beginning of the year, given in such a way that comparison with the information provided in the report anticipated in paragraph a) shall be possible. In addition, each review/update shall include any restrictive operating measures as well as any other actions intended to ensure the objectives of the TNERP.

The Competent Authority shall verify the data provided in the above reports, evaluate the actions for ensuring the TNERP's objectives are met, recommended by the Operator and take all necessary additional measures to ensure that the TNERP's ceilings shall not be exceeded.

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

The Competent Authority shall draw up and submit to the European Commission, within 12 months from the end of each calendar year, starting in year 2016, a report which will include all information listed in article 57, paragraphs 3 and 3,1 of the no. 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision, for all plants included in the TNERP.

Article 5

Amendment to the no 36060/1155/2013 Joint Ministerial Decision (B' 1450)

1. In article 26, paragraph 2 shall be replaced as follows: " When two or more separate combustion plants, whether they existed when this decision first came into force or they are new, have been installed or are installed in such a way that, taking technical and economic factors into account, their waste gases could, according to the environmental permit, be discharged through a common stack, the combination formed by such plants shall be considered as a single combustion plant and their capacities added for the purpose of calculating the total rated thermal input.
2. In article 29, paragraph 1, case (a) the phrase "... shall not operate the plant longer..." shall be replaced by the phrase "...shall not operate the unit longer..."
3. In Annex VI to article 61, in Part 4, Paragraph 2.1., the phrase "...as average emission limit values for the heavy metals over a sampling period of a minimum of 6 hours and a maximum of 8 hours..." shall be replaced by the phrase "...as average emission limit values for the heavy metals over a sampling period of a minimum of 30 minutes and a maximum of 8 hours..."
4. In Annex VIII to article 61, in paragraph 1, case (a), the phrase "...Annex I (case 17." Shall be replaced by the phrase "...Annex I, (case 18."

Article 6

Any provision contrary to the provisions of this decision or subject to matters governed by this decision shall be repealed.

Article 7

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the Government Gazette.

This Decision shall be published in the Government Gazette.

Athens, 3 August 2015

THE MINISTERS

ECONOMY, INFRASTRUCTURE, SHIPPING AND
TOURISM
GEORGIOS STATHAKIS

PRODUCTIVE RECONSTRUCTION,
ENVIRONMENT AND ENERGY
PANAGIOTIS SKOURLETIS

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17

Joint Ministerial Decision Η.Π. 34062/957/Ε103/3-8-2015/

Αριθμ. Η.Π. 34062/957/Ε103 (ΦΕΚ Β' 1793/20/08/2015)
Έγκριση Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου Μείωσης των Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ), σύμφωνα με το άρθρο 28 της υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης «Καθορισμός πλαισίου κανόνων, μέτρων και διαδικασιών για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης του περιβάλλοντος από βιομηχανικές δραστηριότητες, σε συμμόρφωση προς τις διατάξεις της οδηγίας 2010/75/ΕΕ «περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης)» του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010» (Β' 1450), όπως ισχύει. Τροποποίηση της υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης (Β' 1450)».

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ,

GF
31/07/17

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ -
ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ,
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου δεύτερου του Ν. 2077/1992 «Κύρωση Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (Α' 136) και τις διατάξεις των άρθρων 1 και 2 (παρ. 1ζ) του Ν. 1338/1983 «Εφαρμογή του Κοινοτικού Δικαίου» (Α' 34) όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 6 του Ν. 1440/1986 «Συμμετοχή της Ελλάδας στο κεφάλαιο, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων κ.λπ. (Α' 70) και του άρθρου 65 του Ν. 1892/1990 (Α' 101).
2. Τις διατάξεις των άρθρων 8, 10, 11, 28, 29 και 30 του Ν. 1650/1986 «Για την προστασία του περιβάλλοντος» (Α' 160) όπως το άρθρο 28 τροποποιήθηκε με το άρθρο 7 του Ν. 4042/2012 (Α' 24) και το άρθρο 30 με το άρθρο 98 (παρ. 12) του Ν. 1892/1990 «Για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη» (Α' 101) και στη συνέχεια το ίδιο άρθρο με το άρθρο 4 του Ν. 3010/2002 (Α' 91) και με το άρθρο 21 του Ν. 4014/2011 (Α' 209).
3. Τις διατάξεις του Ν. 3010/2002 «Εναρμόνιση του Ν. 1650/1986 με τις οδηγίες 97/11/ΕΕ και 96/61/ΕΕ κ.ά.» (Α' 91).
4. Τις διατάξεις του Ν. 4014/2011 «Περιβαλλοντική αδειοδότηση έργων και δραστηριοτήτων, ρύθμιση αυθαιρέτων σε συνάρτηση με δημιουργία περιβαλλοντικού ισοζυγίου και άλλες διατάξεις αρμοδιότητας Υπουργείου Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής» (Α' 209).
5. Τις διατάξεις του Ν. 4042/2012 «Ποινική προστασία του περιβάλλοντος - Εναρμόνιση με την Οδηγία 2008/99/ΕΚ - Πλαίσιο παραγωγής και διαχείρισης αποβλήτων - Εναρμόνιση με την Οδηγία 2008/98/ΕΚ. Ρύθμιση θεμάτων Υπουργείου Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής» (Α' 24).
6. Τις διατάξεις του Ν. 3937/2011 «Διατήρηση της βιοποικιλότητας και άλλες διατάξεις» (Α' 60).
7. Τις διατάξεις του Ν. 3199/2003 «Προστασία και διαχείριση των υδάτων - εναρμόνιση με την οδηγία 2000/60/ΕΚ ...κλπ» (Α' 280) και του Π.δ. 51/2007 «Καθορισμός μέτρων και διαδικασιών για την ολοκληρωμένη προστασία και διαχείριση των υδάτων σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας 2000/60/ΕΚ ..κλπ» (Α' 54).
8. Τις διατάξεις του Π.δ. 148/2009 «Περιβαλλοντική ευθύνη για την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών στο περιβάλλον - Εναρμόνιση με την οδηγία 2004/35/ΕΚ...κλπ» (Α' 190).
9. Το άρθρο 32 της οδηγίας 2010/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕL 334/17/2010).
10. Το Π.δ. 100/2014 «Οργανισμός Υπουργείου Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής» (Α' 167).
11. Την υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινή υπουργική απόφαση «Καθορισμός πλαισίου κανόνων, μέτρων και διαδικασιών για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης του περιβάλλοντος από βιομηχανικές δραστηριότητες, σε συμμόρφωση προς τις διατάξεις της οδηγίας 2010/75/ΕΕ «περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης)» του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010» (Β' 1450), όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 4 της υπ' αριθμ. 44105/1398/2013 κοινής υπουργικής απόφασης (Β' 1890) και ειδικότερα το άρθρο 28.
12. Την Εκτελεστική απόφαση 2012/115/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τα μεταβατικά εθνικά σχέδια που αναφέρονται στην οδηγία 2010/75/ΕΕ.....περί βιομηχανικών εκπομπών» (ΕΕL 52/12/2012).
13. Την υπ' αριθμ. 1958/2012 υπουργική απόφαση «Κατάταξη δημόσιων και Ιδιωτικών έργων και δραστηριοτήτων σε κατηγορίες και υποκατηγορίες σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του Ν. 4014/2011 (Α' 209)» (Β' 21), όπως ισχύει.

GF
31/07/17

14. Την υπ' αριθμ. 48963/2012 κοινή υπουργική απόφαση «Προδιαγραφές περιεχομένου αποφάσεων Έγκρισης Περιβαλλοντικών Όρων (Α.Ε.Π.Ο.) για έργα και δραστηριότητες κατηγορίας Α' της υπ' αριθμ. 1958/2012 υπουργικής απόφασηςσύμφωνα με το άρθρο 2 παρ. 7 του Ν. 4014/2011» (Β' 2703).

15. Την υπ' αριθμ. 167563/2013 υπουργική απόφαση «Εξειδίκευση των διαδικασιών και των ειδικότερων κριτηρίων περιβαλλοντικής αδειοδότησης των έργων και δραστηριοτήτων των άρθρων 3,4,5,6 και 7 του Ν. 4014/2011....καθώς και κάθε άλλου σχετικού με τις διαδικασίες αυτές θέματος» (Β' 964).

16. Την υπ' αριθμ. 170225 /2014 υπουργική απόφαση «Εξειδίκευση των περιεχομένων των φακέλων περιβαλλοντικής αδειοδότησης έργων και δραστηριοτήτων της κατηγορίας Α'σύμφωνα με το άρθρο 11 του Ν. 4014/2011 (Α' 209), καθώς και κάθε άλλης σχετικής λεπτομέρειας» (Β' 135).

17. Την υπ' αριθμ. C (2013) 8133/26-11-2013 απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «σχετικά με την γνωστοποίηση από την Ελληνική Δημοκρατία μεταβατικού εθνικού σχεδίου κατά το άρθρο 32 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ περί βιομηχανικών εκπομπών», η οποία κοινοποιήθηκε στον Υπουργό Εξωτερικών μέσω της Μόνιμης Ελληνικής Αντιπροσωπείας στις Βρυξέλλες, με το υπ' αριθμ. SG-Greffe (2013) D/19542/27-11-2013 έγγραφο της Γενικής Γραμματείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

18. Την υπ' αριθμ. C (2014) 4533/7-7-2014 απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «για την ανακοίνωση τροποποιημένου μεταβατικού σχεδίου από την Ελληνική Δημοκρατία σύμφωνα με το άρθρο 32 της οδηγίας 2010/75/ ΕΕ» η οποία κοινοποιήθηκε στον Υπουργό Εξωτερικών μέσω της Μόνιμης Ελληνικής Αντιπροσωπείας στις Βρυξέλλες, με το υπ' αριθμ. SG-Greffe (2014) D/9484/ 8-7-

2014 έγγραφο της Γενικής Γραμματείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

19. Τα υπ' αριθμ. ΔΠΠ/1891/25-10-2012, ΔΠΠ/2104/ 4-12-2012, ΔΕΘ/3039/10-12-2012 έγγραφα της Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ) προς τη Γενική Δ/νση Περιβάλλοντος και τη Διεύθυνση ΕΑΡΘ του Υπουργείου ΠΕΚΑ για την ένταξη Μονάδων στο Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ), σύμφωνα με το άρθρο 32 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ.

20. Το υπ' αριθμ. ΔΠΠ/1928/2-12-2013 Αντικατάσταση Ταυταρίθμου (αριθμ. πρ. ΔΕΑΡΘ 185807/12-12-2013) έγγραφο της Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ) ΑΕ προς τη Διεύθυνση ΕΑΡΘ του Υπουργείου ΠΕΚΑ για την υπαγωγή μονάδων σε καθεστώς παρέκκλισης σύμφωνα με το άρθρο 33 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ.

21. Την υπ' αριθμ. πρ. οικ 212409/14-6-2012 υπουργική απόφαση "Συγκρότηση Τεχνικής Διυπουργικής Ομάδας Εργασίας στα πλαίσια της εφαρμογής της Οδηγίας 2010/75/ΕΕ" (ΑΔΑ: Β4Λ00-Ψ5Π) και την υπ' αριθμ. πρ. 163411/25-9-2014 υπουργική απόφαση "Συγκρότηση Τεχνικής Διυπουργικής Ομάδας Εργασίας στα πλαίσια της εφαρμογής της κοινής υπουργικής απόφασης 36060/1155/Ε103/2013 (ΦΕΚ 1450 Β)" (ΑΔΑ: 6ΓΖ00-91Χ).

22. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα, όπως τέθηκε σε ισχύ με το άρθρο πρώτο του Π.δ. 63/2005 «Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα» (Α' 98).

23. Τις διατάξεις του Π.δ. 24/2015 «Σύσταση και μετονομασία Υπουργείων μεταφορά της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (Α' 20).

24. Τις διατάξεις του Π.δ. 25/2015 «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 21), όπως διορθώθηκε με το ΦΕΚ Α' 22.

25. Τις διατάξεις του Π.δ. 54/2015 «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 83).

26. Την με αριθμ. Υ6/2015 απόφαση του Πρωθυπουργού «Καθορισμός σειράς τάξης των Υπουργείων» (Β' 204).

27. Την με αριθμ. Υ5/2015 απόφαση του Πρωθυπουργού «Σύσταση θέσεων Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Β' 204).

GF
31/02/17

28. Το με αριθμ. Πρωτ. 150416/13-7-2015 έγγραφο της Γενικής Διεύθυνσης Περιβαλλοντικής Πολιτικής του Υπουργείου ΠΑΠΕΝ προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή «Επικαιροποίηση χρονοδιαγράμματος μέτρων για την εφαρμογή του Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ)».

29. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1 Σκοπός

Με την παρούσα απόφαση αποσκοπείται η εφαρμογή του άρθρου 28 της υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης (Β' 1450), όπως ισχύει και κατ' επέκταση του άρθρου 32 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης «περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης)» που έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕL 334/17/2010), με την έγκριση του Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ) στην ατμόσφαιρα, διοξειδίου του θείου, οξειδίων του αζώτου και κονιορτού, μετά από προηγούμενη αξιολόγηση και αποδοχή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ώστε, στο πλαίσιο επίτευξης των στόχων του άρθρου 1 της ανωτέρω κοινής υπουργικής απόφασης, οι συνολικές ανά ρύπο ετήσιες εκπομπές των μονάδων καύσης που περιλαμβάνονται στο ΜΕΣΜΕ, από την 1-1-2016 έως 30-6-2020 να μην υπερβαίνουν μία συγκεκριμένη τιμή και από 1-7-2020 να συμμορφώνονται με τα όρια του Παραρτήματος V της ίδιας κοινής υπουργικής απόφασης.

Άρθρο 2

Γενικές κατευθύνσεις του Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ)

1. Το Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ) καταρτίσθηκε σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία του άρθρου 28 της υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης, όπως ισχύει, καθώς και σύμφωνα με τους κανόνες και τις απαιτήσεις της Εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τροποποιήθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 6 του άρθρου 28 της ως άνω κοινής υπουργικής απόφασης καθώς και σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία του άρθρου 5 της ανωτέρω Εκτελεστικής απόφασης, αξιολογήθηκε και έγινε αποδεκτό από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το αρχικό ΜΕΣΜΕ με την υπ' αριθμ. C (2013) 8133/26-11-2013 απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το τροποποιημένο ΜΕΣΜΕ, με την C (2014) 4533/7-7-2014 απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Το Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ), το οποίο περιγράφεται αναλυτικά στο Παράρτημα του άρθρου 4 της παρούσας απόφασης, περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται στην Εκτελεστική απόφαση 2012/115/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και αναφέρεται στους ακόλουθους άξονες:

α) στον κατάλογο των μονάδων καύσης που εντάσσονται στο τροποποιημένο ΜΕΣΜΕ,

β) στη συμβολή κάθε μεμονωμένης μονάδας στα ανώτατα όρια εκπομπών για τα έτη 2016 - 2019 και τα συνολικά ανώτατα όρια εκπομπών για κάθε ρύπο για τα έτη 2016-2019 και για το πρώτο εξάμηνο του 2020,

γ) στα μέτρα που πρέπει να εφαρμοσθούν ώστε οι μονάδες που εντάσσονται στο ΜΕΣΜΕ να συμμορφωθούν μέχρι 1-7-2020 με τις οριακές τιμές εκπομπών που ορίζονται στο παράρτημα V της υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης όπως ισχύει, σύμφωνα με το Άρθρο 2, παρ. 1, εδάφιο 2, σημείο β) της Εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και

δ) στην περιγραφή του τρόπου με τον οποίο θα παρακολουθείται η εφαρμογή του ΜΕΣΜΕ και θα ενημερώνεται σχετικά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παρ. 1, εδάφιο 2, σημείο α) της Εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ.

6F
31/07/17

3. Το Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ), εγκρίνεται με την παρούσα απόφαση τηρουμένων των όρων και των προϋποθέσεων που προβλέπονται στα άρθρα 1 (παρ.3) των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής C (2013) 8133/26-11-2013 και C (2014) 4533/7-7-2014.

4. Το Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ) είναι δυνατόν να τροποποιείται περαιτέρω, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παράγραφο 6 του άρθρου 28 της υπ' αριθμ. 36060//1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης, όπως ισχύει καθώς και με τις προβλέψεις του άρθρου 2 των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής C (2013) 8133/26-11-2013 και C (2014) 4533/7-7-2014.

Άρθρο 3 Συμμόρφωση με το ΜΕΣΜΕ

1. Συμμόρφωση με το Μεταβατικό Εθνικό Σχέδιο Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ) θεωρείται όταν επιτυγχάνονται οι συνολικοί ετήσιοι στόχοι εκπομπών για κάθε ρύπο που αναφέρεται στον Πίνακα Β.3. του Παραρτήματος, από το σύνολο των μονάδων που έχουν ενταχθεί στο ΜΕΣΜΕ. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης επιβάλλονται οι κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 58 της υπ' αριθμ. 36060//1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης, όπως ισχύει, στις Μονάδες εκείνες που παρουσιάζουν υπερβάσεις της συμβολής τους, όπως αυτή ορίζεται στους Πίνακες Β1 και Β2 του Παραρτήματος.

2. Στο πλαίσιο εφαρμογής της παραγράφου 2 (εδάφιο 7) του παραρτήματος της Εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ, εάν μία μονάδα που έχει ενταχθεί στο ΜΕΣΜΕ για ένα ή περισσότερους καλυπτόμενους ρύπους, έχει επιτύχει την τήρηση της αντίστοιχης οριακής τιμής του/ των εν λόγω ρύπου/ων που προβλέπεται στο Παράρτημα V (Μέρος 1) της υπ' αριθμ. 36060//1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης, είναι δυνατόν, μετά από αίτημα του φορέα εκμετάλλευσης της εν λόγω μονάδας προς την αρμόδια περιβαλλοντική αρχή, να εξετάζεται η δυνατότητα απένταξης από το ΜΕΣΜΕ της συγκεκριμένης Μονάδας για τον/τους συγκεκριμένο/νους ρύπο/ους, σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 6 του άρθρου 28 της ανωτέρω κοινής υπουργικής απόφασης σε συνδυασμό με το άρθρο 5 της ανωτέρω Εκτελεστικής απόφασης.

Άρθρο 4 Παράρτημα

Προσαρτάται και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης το Παράρτημα με το αναλυτικό περιεχόμενο του Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ) που ακολουθεί.

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΝΤΑΙ ΠΙΝΑΚΕΣ – ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ 210 6994830-32 ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΟΥΣ
ΜΕ E-MAIL Ή FAX]

1.3 Εκπομπές κονιορτού

Κανένα μέτρο επιπλέον των όσων περιγράφονται στην ανωτέρω παράγραφο 1.1

2. Περιγραφή του τρόπου παρακολούθησης της εφαρμογής του ΜΕΣΜΕ καθώς και του τρόπου παροχής της σχετικής ενημέρωσης προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 2 εδάφιο (δ) της παρούσας απόφασης και σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1, εδάφιο 2, σημείο α) της Απόφασης 2012/115/ΕΕ.

Ο Φορέας Εκμετάλλευσης κάθε εγκατάστασης που περιλαμβάνεται στο ΜΕΣΜΕ υποχρεούται να υποβάλλει στην Αρμόδια Αρχή:

α) Εως την 28η Φεβρουαρίου εκάστοτε έτους (από το 2016) έκθεση που θα περιλαμβάνει τον Ετήσιο "προγραμματισμό εκμετάλλευσης και τις αναμένο μένε ς εκπομπές SO₂, NO_x και κονιορτού (ανά μήνα και αθροιστικά) κάθε εγκατάστασης για το έτος αυτό.

GF
31/07/17

β) Αναθεώρηση / Ενημέρωση της παραπάνω έκθεσης ανά δίμηνο εκάστοτε έτους (30η Απριλίου, 30η Ιουνίου, 31η Αυγούστου, 31η Οκτωβρίου, 31η Δεκεμβρίου και 28η Φεβρουαρίου του επόμενου έτους) με τα πραγματικά στοιχεία εκμετάλλευσης και εκπομπών SO₂, NO_x και κονιορτού ανά μήνα για το διανυθέν δίμηνο, αλλά και αθροιστικά από την αρχή του έτους, με τρόπο ώστε να είναι δυνατή η σύγκριση με τα στοιχεία της έκθεσης της παραγράφου α). Επίσης, σε κάθε αναθεώρηση I ενημέρωση θα περιλαμβάνονται τυχόν περιοριστικά μέτρα λειτουργίας καθώς και άλλες ενέργειες που αποσκοπούν στη διασφάλιση των στόχων του ΜΕΣΜΕ.

Η Αρμόδια Αρχή επαληθεύει τα δεδομένα παρακολούθησης και υπολογισμών των παραπάνω εκθέσεων, αξιολογεί τις προτεινόμενες από το Φορέα Εκμετάλλευσης ενέργειες για τη διασφάλιση των στόχων του ΜΕΣΜΕ και λαμβάνει όλα τα απαραίτητα επιπλέον μέτρα για την αποτροπή της υπέρβασης των ανωτάτων ορίων του ΜΕΣΜΕ.

Η Αρμόδια Αρχή συντάσσει και υποβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εντός 12 μηνών από τη λήξη κάθε ημερολογιακού έτους, με έναρξη το έτος 2016, έκθεση που περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στο Άρθρο 57, παράγραφοι 3 και 3.1. της υπ. αριθ. 36060/1155/2013 Κοινής Υπουργικής Απόφασης, για όλες τις εγκαταστάσεις που περιλαμβάνονται στο ΜΕΣΜΕ.

Άρθρο 5

Τροποποίηση της υπ' αριθμ. 36060/1155/2013 κοινής υπουργικής απόφασης (Β' 1450)

1. Στο άρθρο 26, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής: «Όταν δύο ή περισσότερες χωριστές μονάδες καύσης, υφιστάμενες κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας ή νέες, έχουν εγκατασταθεί ή εγκαθίστανται κατά τρόπο ώστε, λαμβανομένων υπόψη των τεχνικών και οικονομικών παραγόντων, τα απαέριά τους, να μπορούν, σύμφωνα με την περιβαλλοντική άδεια, να απορρίπτονται από κοινή καπνοδόχο, το σύνολο των εν λόγω μονάδων θεωρείται ενιαία μονάδα καύσης και οι δυναμικότητές τους αθροίζονται κατά τον υπολογισμό της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος.
2. Στο άρθρο 29, στην παράγραφο 1, περίπτωση (α), η φράση «.....να μη λειτουργήσει την εγκατάσταση περισσότερο.....» αντικαθίσταται από τη φράση «.....να μη λειτουργήσει τη μονάδα περισσότερο.....»
3. Στο Παράρτημα VI του άρθρου 61, στο Μέρος 4, παράγραφος 2.1. η φράση «.....ως μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 5 ωρών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών για τα βαρέα μέταλλα.....», αντικαθίσταται από τη φράση «.....ως μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 30 λεπτών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών για τα βαρέα μέταλλα.....».
4. Στο Παράρτημα VIII του άρθρου 61, στην παράγραφο 1, περίπτωση (α), η φράση «.....το παράρτημα I, (περίπτωση 17.» αντικαθίσταται από τη φράση «.....το παράρτημα I, (περίπτωση 18.»

Άρθρο 6

Κάθε διάταξη που αντίκειται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης ή ανάγεται σε θέματα που ρυθμίζονται από αυτήν καταργείται.

Άρθρο 7

Η ισχύς της παρούσας απόφασης αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 3 Αυγούστου 2015

GF
31/07/17

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ,
ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΘΑΚΗΣ

ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ,
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΚΟΥΡΛΕΤΗΣ

GF
31/07/17

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 5

Commission Decision 2013/687/EU

DECISIONS

COMMISSION DECISION

of 26 November 2013

on the notification by the Hellenic Republic of a transitional national plan referred to in Article 32 of Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council on industrial emissions

(notified under document C(2013) 8133)

(Only the Greek text is authentic)

(2013/687/EU)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 on industrial emissions (integrated pollution prevention and control) ⁽¹⁾, and in particular Article 32(5) second subparagraph thereof,

Whereas:

(1) In accordance with Article 32(5) first subparagraph of Directive 2010/75/EU, the Hellenic Republic submitted to the Commission its transitional national plan (TNP) on 19 December 2012 ⁽²⁾.

(2) During its assessment of the completeness of the TNP, the Commission found that information was missing for several plants concerning the date on which the first permit was granted. Therefore, by letter of 11 June 2013 ⁽³⁾, the Commission requested the Hellenic authorities to provide the missing information as well as a clarification concerning the total rated thermal input of one combustion plant.

(3) The Hellenic Republic submitted to the Commission additional information by letter of 25 June 2013 ⁽⁴⁾.

(4) After further assessment of the TNP and the additional information provided, the Commission sent a second letter on 8 July 2013 ⁽⁵⁾, in which it repeated its

request for information on the date on which the first permit was granted for several plants, and asked for clarification concerning the use for one plant of the derogation referred to in Note 4 in Table C1 of Appendix C of the Annex to Commission Implementing Decision 2012/115/EU of 10 February 2012 laying down rules concerning the transitional national plans referred to in Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council on industrial emissions ⁽⁶⁾.

(5) By letter of 30 July 2013 ⁽⁷⁾, the Hellenic Republic provided the requested additional information and clarifications, in conformity with Implementing Decision 2012/115/EU.

(6) The TNP has therefore been assessed by the Commission in accordance with Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and with Implementing Decision 2012/115/EU.

(7) In particular, the Commission has examined the consistency and correctness of the data, assumptions and calculations used for determining the contributions of each of the combustion plants covered by the TNP to the emission ceilings set out in the TNP, and has analysed whether it contains objectives and related targets, measures and timetables for reaching these objectives and a monitoring mechanism to assess future compliance.

(8) The Commission found that the emission ceilings for the years 2016 and 2019 were calculated using the appropriate data and formulae and that the calculations were correct. The Hellenic Republic has provided sufficient information regarding the measures that will be implemented in order to achieve the emission ceilings, the monitoring and the reporting to the Commission on the implementation of the TNP.

⁽¹⁾ OJ L 334, 17.12.2010, p. 17.

⁽²⁾ The notification by the Hellenic Republic was received by e-mail on 19 December 2012 and was registered by the European Commission on the same date under registration number: Ares(2012)1526291.

⁽³⁾ Ares(2013)1981975.

⁽⁴⁾ Ares(2013)2480530.

⁽⁵⁾ Ares(2013)2586817.

⁽⁶⁾ OJ L 52, 24.2.2012, p. 12.

⁽⁷⁾ Ares(2013)2847956.

- (9) Further to the additional information submitted, the Commission is satisfied that the Hellenic authorities have taken into consideration the provisions listed in Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and in Implementing Decision 2012/115/EU.
- (10) The Commission considers that the implementation of the TNP should be without prejudice to other applicable national and Union law. In particular, by setting individual permit conditions for the combustion plants covered by the TNP, the Hellenic Republic takes the commitment to ensure that compliance with the requirements set out in, inter alia, Directive 2010/75/EU, Directive 2008/50/EC of the European Parliament and of the Council of 21 May 2008 on ambient air quality and cleaner air for Europe⁽¹⁾ and Directive 2001/81/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on national emission ceilings for certain atmospheric pollutants⁽²⁾ is not jeopardised.
- (11) Article 32(6) of Directive 2010/75/EU requires the Hellenic Republic to inform the Commission of any subsequent changes to the TNP. The Commission should assess whether those changes comply with the provisions laid down in Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and in Implementing Decision 2012/115/EU,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. On the basis of Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and of Implementing Decision 2012/115/EU, no objections are raised against the transitional national plan (TNP), which the Hellenic Republic notified to the Commission on

19 December 2012 pursuant to Article 32(5) of Directive 2010/75/EU, as amended in accordance with the additional information sent on 25 June and 30 July 2013⁽³⁾.

2. The names of the plants covered by the TNP, the pollutants for which those plants are covered, and the applicable emission ceilings are laid down in the Annex to this Decision.

3. The implementation of the transitional national plan by the Hellenic authorities shall not exempt the Hellenic Republic from compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU concerning the emissions from the individual combustion plants covered by the plan, and with other relevant bodies of the European Union environmental law.

Article 2

The Commission shall assess if any subsequent changes to the TNP, notified by the Hellenic Republic in the future, comply with the provisions listed in Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and in Implementing Decision 2012/115/EU.

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 26 November 2013.

For the Commission

Janez POTOČNIK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 152, 11.6.2008, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 309, 27.11.2001, p. 22.

⁽³⁾ The consolidated version of the TNP was registered by the Commission on 7 August 2013 under registration number Ares(2013)2847956.

ANNEX

List of plants included in TNP

Number	Plant name	Total rated thermal input on 31.12.2010 (MW)	Pollutants covered by TNP		
			SO ₂	NO _x	dust
1	Megalopolis 3	839	√	√	√
2	Megalopolis 4	822	√	√	√
3	Meliti 1	796	√	√	√
4	Agios Dimitrios 1-2	1 524	√	√	√
5	Agios Dimitrios 3-4	1 574	√	√	√
6	Agios Dimitrios 5	892	√	√	√
7	Kardia 3	812	√	√	√
8	Kardia 4	812	√	√	√

Overview of emission ceilings

	2016	2017	2018	2019	(tonnes) 1.1-30.6.2020
SO ₂	42 915	35 763	28 611	21 459	10 730
NO _x	21 459	21 459	21 459	21 459	10 730
dust	8 493	6 378	4 262	2 147	1 074

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 6

Commission Decision 2014/C 225/05

('Annex 6')



EUROPEAN
COMMISSION

Brussels, 7.7.2014
C(2014) 4533 final

COMMISSION DECISION

of 7.7.2014

**on the notification by the Hellenic Republic of a modified transitional national plan
referred to in Article 32 of Directive 2010/75/EU**

(only the Greek text is authentic)

COMMISSION DECISION

of 7.7.2014

on the notification by the Hellenic Republic of a modified transitional national plan referred to in Article 32 of Directive 2010/75/EU

(only the Greek text is authentic)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)¹, and in particular Article 32 paragraphs 5 and 6 thereof,

Having regard to Commission Implementing Decision 2012/115/EU laying down rules concerning the transitional national plans referred to in Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council², and in particular Article 5 thereof,

Whereas:

- (1) The Commission has, by Decision of 26 November 2013 (2013/687/EU)³ on the notification by the Hellenic Republic of a transitional national plan referred to in Article 32 of Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council on industrial emissions, decided not to raise objections against the transitional national plan which the Hellenic Republic had notified to the Commission on 19 December 2012 pursuant to Article 32(5) of Directive 2010/75/EU.
- (2) The Hellenic Republic has, by letter of 18 March 2014 and in accordance with Article 32(6) of Directive 2010/75/EU, informed the Commission of subsequent changes to its transitional national plan. For two of the plants originally included in the transitional national plan, as defined in decision 2013/687/EU (Kardia 3 and Kardia 4) the Hellenic authorities have decided instead to opt for the limited lifetime derogation under Article 33 of Directive 2010/75/EU and thus to exclude them from the initial national transitional plan in accordance with Article 32(1) subparagraph (a) of Directive 2010/75/EU.
- (3) the modified version of the transitional national plan under Article 32(1) subparagraph (a) of Directive 2010/75/EU as notified by the Hellenic Republic by letter of 18 March 2014 no longer includes the plants Kardia 3 and Kardia 4 and the overall annual emission ceilings have been adjusted accordingly, by subtracting the contributions of those two plants to the emission ceilings calculated for the years 2016, 2017, 2018, 2019 and for the first six months of 2020.
- (4) The modified transitional national plan has been assessed by the Commission in accordance with Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and with Commission Implementing Decision 2012/115/EU and the Commission found that the

¹ OJ L 334, 17.12.2010, p. 17

² OJ L 52, 24.2.2012, p. 12

³ OJ L 317, 28.11.2013, p. 35

modifications made to the overall emission ceilings for the years 2016, 2017, 2018, 2019 and for the first six months of 2020 were correct.

- (5) The implementation of the modified transitional national plan is without prejudice to other applicable national and Union law. In particular, by setting individual permit conditions for the combustion plants covered by the transitional national plan, the Hellenic Republic takes the commitment to ensure that compliance with the requirements set out in, inter alia, Directive 2010/75/EU, Directive 2008/50/EC of the European Parliament and of the Council of 21 May 2008 on ambient air quality and cleaner air for Europe⁴ and Directive 2001/81/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on national emission ceilings for certain atmospheric pollutants⁵ is not jeopardised.
- (6) Article 32(6) of Directive 2010/75/EU requires the Hellenic Republic to inform the Commission of any subsequent changes to the transitional national plan. The Commission should assess whether those changes comply with the provisions laid down in Article 32 (1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and in Commission Implementing Decision 2012/115/EU.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. On the basis of Article 32(1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and of Commission Implementing Decision 2012/115/EU, no objections are raised against the modified transitional national plan notified pursuant to Article 32(6) of the Directive 2010/75/EU to the Commission on 18 March 2014.
2. The names of the plants covered by the modified transitional national plan, the pollutants for which those plants are covered, and the applicable emission ceilings are laid down in the Annex.
3. The implementation of the modified transitional national plan by the Hellenic authorities shall not exempt the Hellenic Republic from compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU concerning the emissions from the individual combustion plants covered by the plan, and with other relevant bodies of the European Union environmental law.

Article 2

The Commission shall assess if any subsequent changes to the transitional national plan, notified by the Hellenic Republic in the future, comply with the provisions listed in Article 32 (1), (3) and (4) of Directive 2010/75/EU and in Commission Implementing Decision 2012/115/EU.

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

⁴ OJ L 152, 11.6.2008, p. 1

⁵ OJ L 309, 27.11.2001, p. 22

Done at Brussels, 7.7.2014

For the Commission
Janez POTOČNIK
Member of the Commission

ANNEX

List of plants included in the modified TNP

Number	Plant name	Total rated thermal input on 31.12.2010 (MW)	Pollutants covered by the TNP		
			SO ₂	NO _x	dust
1	Megalopolis 3	839	√	√	√
2	Megalopolis 4	822	√	√	√
3	Meliti 1	796	√	√	√
4	Agios Dimitrios 1-2	1524	√	√	√
5	Agios Dimitrios 3-4	1574	√	√	√
6	Agios Dimitrios 5	892	√	√	√

Emission ceilings (tonnes)

	2016	2017	2018	2019	01.01.2020 – 30.06.2020
SO ₂	34961	29135	23308	17482	8741
NO _x	17482	17482	17482	17482	8741
dust	6505	4920	3334	1749	875

Communication to the Aarhus Convention Compliance Committee Regarding the Failure of Greece to
Comply with Article 6 and 7 of the Aarhus Convention

Annex 7

Internal Ministerial Decision 163411/25.9.2014, ΑΔΑ : 6ΓΖ00-91Χ

(Annex 7)

133 Whitechapel High St, London, E1 7QA

Tel: +44 20 7248 2905

Fax: +44 20 7504 8636

www.rosettatranslation.com

Certificate of Authenticity

I hereby certify that the English text contained within the present document is a true and accurate English translation of the presented Greek document, dated 25 September 2014.



Annabelle Payet

Translator/Manager

Rosetta Translation Ltd

Tel: +44 20 7248 2905

Fax: +44 20 7504 8636

www.rosettatranslation.com

Company Reg. No. 528 9411 (Eng. & W.)

Association of Translation Companies Member No. RO9

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/14

ADA: 6GZ00-91X

[SEAL]

ATHENS 25/09/2014

HELLENIC REPUBLIC**Ref. No.: 163411**

**MINISTRY OF ENVIRONMENT,
ENERGY AND CLIMATE CHANGE
DIRECTORATE GENERAL FOR THE
ENVIRONMENT**

DIRECTORATE OF AIR AND NOISE POLLUTION CONTROL

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Postal Address: 147 Patission

Post Code: ATHENS 112 51

Contact: A. Tsakiraki

Telephone: 210 8665998

Fax: 210 8646939

SUBJECT: Establishment of a Technical Interministerial Working Group within the context of the implementation of Common Ministerial Decision 36060/1155/E103/2013 (FEK 1450 B)

Having regard to:

1. The provisions of Law 1032/80 (FEK 57A) "On the establishment of the Ministry of Spatial Planning, Housing and the Environment", the no. 2876/7-10-09 (FEK 2234B) Decision of the Prime Minister about the change of the Ministries' names, the Presidential Decree 189/09 (FEK 221A) "Definition and reallocation of the Ministries' responsibilities" and the Presidential Decree 24/10 (FEK 56A) "Redefinition of the Ministries' responsibilities and amendments to Presidential Decree 189/2009".
2. The provisions of Law 1558/85 (FEK 137A) "Government and Governmental Bodies" and the Presidential Decree 119/13 (FEK 153A) "Appointment of Deputy Prime Minister, Ministers, Deputy ministers and Undersecretaries".
3. The no. 34240/12 (FEK 2101B) Common Decision of the Prime Minister and the Minister of Environment, Energy and Climate Change "Definition of responsibilities of the Undersecretary for Environment, Energy and Climate Change, Asimaki Papageorgiou", as amended by the no. 15378/12 (FEK 2166B) Common Decision of the Prime Minister and the Minister of Environment, Energy and Climate Change.
4. The Directive 2010/75/EU of the Council, of 24 November 2010, (Official Journal of the European Union, L334/17-12-10) on industrial emissions (integrated pollution prevention and control).
5. The Common Ministerial Decision 36060/1155/E103/2013 (FEK 1450B) "Specification of a framework of rules, measures and procedures for the integrated prevention and control of pollution from industrial activities, in compliance with the provisions of Directive 2010/75/EU "on industrial emissions (integrated pollution prevention and control)" of the Council, of 24 November 2010" as amended by the Common Ministerial Decision 44105/1398/E103/1-8-13 (FEK 1890B).
6. The ref. no. 212409/14-6-2012 Ministerial Decision "Establishment of a Technical Interministerial Working Group within the context of the implementation of Directive 2010/75/EU", ADA: B4L00-Ψ5P (expiry 14-6-2014).

Rosetta Translation

133 Whitechapel High street

London E1 7QA

Eng. & W. Reg. No. 528 9411

LOO- GF
3/107/17

7. Article 28 of the Common Ministerial Decision 36060/1155/E103/2013 (FEK 1450B) which anticipates the establishment of a Technical Interministerial Working Group within the Ministry of Environment, Energy and Climate Change, made up of representatives from the Ministry of Environment, Energy and Climate Change and the Ministry of Finance, public or private sector bodies as well as experts from Higher Education Institutions.

8. The ref. no. (Directorate of Air and Noise Pollution Control) 162419/16-4-14 document of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change with which the bodies and industries participating in the Technical Interministerial Working Group were asked to appoint their representatives.

9. The ref. no. (Division of Electricity Generation) D5/EL/G/F6/340/7186/4-7-14 document of the Directorate-General for Energy.

10. The ref. no. (Directorate of Social Policy) GDOP0000564EX2014/DKP96/7-5-14 document of the Ministry of Finance.

11. The ref. no. (Generation Business Unit) GD/P/1206/23-5-14 letter of PPC S.A.

WE TAKE THE FOLLOWING DECISION

We establish a Technical Interministerial Working Group with the aim to review and monitor the Transitional National Plan for the Reduction of Emissions (TNERP) of certain pollutants into the air from existing large combustion plants in accordance with Article 28 of the Common Ministerial Decision 36060/1155/E103/2013 (FEK 1450B), which is made up of:

1. Mrs Paraskevi Ksenou and Mrs Alexandra Tsakiraki, representatives of the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change.
2. Mr Michali Manolio, representative of the Directorate-General for Energy of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change, and Mr Anastasio Zoumadaki as his deputy.
3. Mr Ath. Mischo, representative of the Ministry of Finance, and Mrs Efrosyni Dermitzaki as his deputy.
4. Mrs Vassiliki Tsadari, representative of PPC S.A., and Mrs Argyro Kastanaki and Mrs Athina Christou as her deputies.

Mrs Paraskevi Ksenou is appointed President of the Working Group (unpaid role).

Mrs Tsakiraki Alexandra will be the Deputy President.

Secretarial support will be provided to the Working Group by the Directorate of Air and Noise Pollution Control of the Ministry of Environment, Energy and Climate Change.

The term of the members of the Working Group expires on 30/6/2020 and it may be renewed by Decision of the Minister of Environment, Energy and Climate Change.

THE MINISTER OF ENVIRONMENT, ENERGY AND CLIMATE CHANGE

IOANNIS MANIATIS

GF

31/07/17

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

TABLE OF RECIPIENTS

1) Directorate General for Energy
Division of Electricity Generation
119 Mesogeion
Athens 115 26

2) Ministry of Economy Finance
General Directorate of Financial Policy
Division of Public Enterprises and Organizations (DEKO)
5-7 Nikis
Athens 101 80

3) PPC S.A.
General Director of Generation Business Unit
30 Chalkokondyli
Athens 10432

CC

-Department D/D and EEC

INTERNAL DISTRIBUTION

- Office of the Minister of Environment, Energy and Climate Change
- Office of the Secretary General of Environment, Energy and Climate Change
- Office of the General Director of the Environment
- Directorate of Air and Noise Pollution Control
- Department of Industries
- P. Ksenou
- A. Tsakiraki

Rosetta Translation
133 Whitechapel High street
London E1 7QA
Eng. & W. Reg. No. 528 9411

GF
31/07/17



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ & ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Ε.Α.Ρ.Θ.
ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ
Ταχ.Δ/ση: Πατησίων 147
Ταχ.Κώδικας: 112 51 ΑΘΗΝΑ
Πληροφορίες: Α. Τσακιράκη
Τηλέφωνο: 210 8665998
Fax: 210 8646939

Αθήνα 25 - 9 - 2014

Αριθ. πρωτ. :163411

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΘΕΜΑ: Συγκρότηση Τεχνικής Διυπουργικής Ομάδας Εργασίας στα πλαίσια της εφαρμογής της ΚΥΑ 36060/1155/Ε103/2013 (ΦΕΚ 1450 Β)

Εχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Ν. 1032/80 (ΦΕΚ 57Α) "Περί συστάσεως Υπουργείου Χωροταξίας Οικισμού και Περιβάλλοντος", την υπ' αρ. 2876/7-10-09 (ΦΕΚ 2234Β) Απόφαση Πρωθυπουργού περί αλλαγής τίτλου Υπουργείων, το Π.Δ. 189/09 (ΦΕΚ 221Α) "Καθορισμός και ανακατανομή αρμοδιοτήτων των Υπουργείων" και το Π.Δ. 24/10 (ΦΕΚ 56Α) "Ανακαθορισμός των αρμοδιοτήτων των Υπουργείων και τροποποιήσεις του Π.Δ. 189/2009".
2. Τις διατάξεις του Ν. 1558/85 (ΦΕΚ 137Α) "Κυβέρνηση και Κυβερνητικά όργανα" και το Π.Δ. 119/13 (ΦΕΚ 153 Α) "Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών".
3. Την υπ' αρ. 34240/12 (ΦΕΚ 2101 Β) Κοινή Απόφαση Πρωθυπουργού και Υπουργού Περιβάλλοντος Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής "Καθορισμός αρμοδιοτήτων του Υφυπουργού Περιβάλλοντος Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής Ασημάκη Παπαγεωργίου", όπως τροποποιήθηκε με την υπ' αρ. 15378/12 (ΦΕΚ 2166 Β) Κοινή Απόφαση Πρωθυπουργού και Υπουργού Περιβάλλοντος Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής
4. Την Οδηγία 2010/75/ΕΕ του Συμβουλίου της 24^{ης} Νοεμβρίου 2010 (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, L334/17-12-10) περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης).
5. Την ΚΥΑ 36060/1155/Ε103/2013 (ΦΕΚ 1450 Β) "Καθορισμός πλαισίου κανόνων, μέτρων και διαδικασιών για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης του περιβάλλοντος από βιομηχανικές δραστηριότητες, σε συμμόρφωση προς τις διατάξεις της Οδηγίας 2010/75/ΕΕ " περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης)" του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 24^{ης} Νοεμβρίου 2010" όπως τροποποιήθηκε με την ΚΥΑ 44105/1398/Ε103/1-8-13 (ΦΕΚ 1890 Β)
6. Την με αρ. πρ. οικ212409/14-6-2012 Υπουργική Απόφαση "Συγκρότηση Τεχνικής Διυπουργικής Ομάδας Εργασίας στα πλαίσια της εφαρμογής της Οδηγίας 2010/75/ΕΕ" ΑΔΑ: Β4Λ00-Ψ5Π (λήξης ισχύος 14-6-2014)

7. Το άρθρο 28 της ΚΥΑ 36060/1155/Ε103/2013 (ΦΕΚ 1450 Β), το οποίο προβλέπει τη σύσταση στο ΥΠΕΚΑ Τεχνικής Διευθυντικής Ομάδας Εργασίας από εκπροσώπους των Υπουργείων ΠΕΚΑ και Οικονομικών, φορέων του δημοσίου ή ιδιωτικού τομέα καθώς και εμπειρογνώμονες Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων.

8. Το υπ' αρ. πρ. (ΔΕΑΡΘ) οικ 162419/16-4-14 έγγραφο του ΥΠΕΚΑ με το οποίο ζητήθηκε από τις συμμετέχουσες στην Τεχνική Διευθυντική Ομάδα Εργασίας, υπηρεσίες και βιομηχανία να ορίσουν εκπροσώπους τους.

9. Το υπ' αρ. πρ. (Δ/ση Ηλεκτροπαραγωγής) Δ5/ΗΛ/Γ/Φ6/340/7186/4-7-14 έγγραφο της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας.

10. Το υπ' αρ. πρ. (Δ/ση Κοινωνικής Πολιτικής) ΓΔΟΠ0000564ΕΞ2014/ΔΚΠ96/7-5-14 έγγραφο του Υπουργείου Οικονομικών.

11. Τη με αρ. πρ. (Γεν. Δ/ση Παραγωγής) ΓΔΠ/1206/23-5-14 επιστολή της ΔΕΗ Α.Ε.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

Συστήνουμε Τεχνική Διευθυντική Ομάδα Εργασίας, με αντικείμενο την αναθεώρηση και παρακολούθηση του Μεταβατικού Εθνικού Σχεδίου Μείωσης Εκπομπών (ΜΕΣΜΕ) στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από υφιστάμενες μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 28 της ΚΥΑ 36060/1155/Ε103/2013 (ΦΕΚ 1450 Β), αποτελούμενη από τους:

1. κ.κ. Παρασκευή Ξένου και Αλεξάνδρα Τσακιράκη, εκπρόσωποι της Διεύθυνσης ΕΑΡΘ του ΥΠΕΚΑ.
2. κ. Μιχάλη Μανωλιό, εκπρόσωπο της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας του ΥΠΕΚΑ, με αναπληρωτή τον κ. Αναστάσιο Ζουμαδάκη
3. κ. Αθ. Μίσχο, εκπρόσωπο του Υπουργείου Οικονομικών, με αναπληρώτρια τον κ. Ευφροσύνη Δερμιτζάκη.
4. κ. Βασιλική Τσάδαρη, εκπρόσωπο της ΔΕΗ Α.Ε., με αναπληρώτριες τις κ.κ. Αργυρώ Καστανάκη και Αθηνά Χρήστου.

Πρόεδρος της Ομάδας Εργασίας, που είναι μη αμειβόμενη, ορίζεται η κ. Παρασκευή Ξένου.

Την Πρόεδρο αναπληρώνει η κ. Τσακιράκη Αλεξάνδρα.

Η γραμματειακή υποστήριξη της Ομάδας Εργασίας να παρέχεται από την Δ/ση ΕΑΡΘ του ΥΠΕΚΑ.

Η θητεία των μελών της Ομάδας Εργασίας λήγει στις 30/6/2020 και μπορεί να ανανεωθεί με Απόφαση του Υπουργού ΠΕΚΑ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΕΚΑ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΙΑΤΗΣ

GF
31/07/17

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

- 1) Γενική Διεύθυνση Ενέργειας
Διεύθυνση Ηλεκτροπαραγωγής
Μεσογείων 119
115 26 Αθήνα
- 2) Υπουργείο Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση ΔΕΚΟ
Νίκης 5 -7
101 80 Αθήνα
- 3) ΔΕΗ Α.Ε.
Γενικό Διευθυντή Παραγωγής
Χαλκοκονδύλη 30
104 32 Αθήνα

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- Τμήμα Δ/Δ και ΕΟΚ

ΕΣΩΤ. ΔΙΑΝΟΜΗ

- Γραφείο Υπουργού ΠΕΚΑ
- Γραφείο Γενικής Γραμματέως ΠΕΚΑ
- Γραφείο Γενικής Διευθύντριας Περιβάλλοντος
- Δ/ση Ε.Α.Ρ.Θ.
- Τμήμα Βιομηχανιών
- Π. Ξένου
- Α. Τσακιράκη